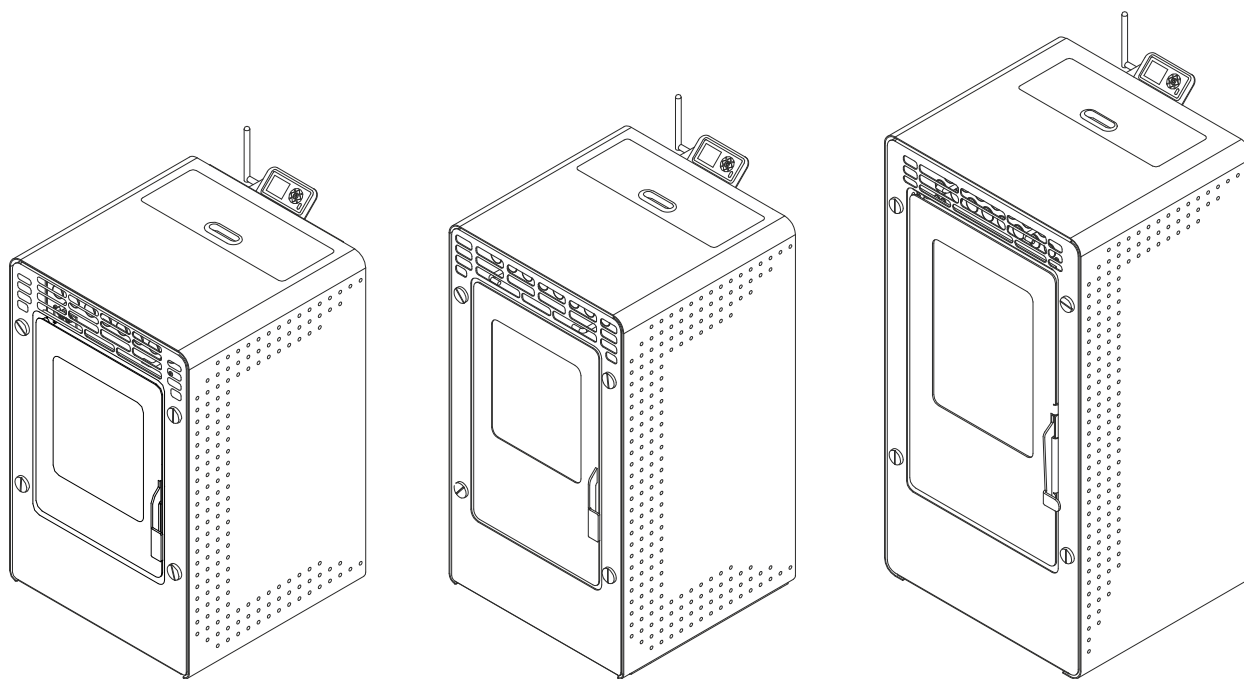




MANUAL DE INSTALAÇÃO E MANUTENÇÃO

INSTALLATION AND MAINTENANCE MANUAL



UNE EN 14785



PT

ACONSELHA-SE A LEITURA DE TODO O MANUAL DE INSTRUÇÕES ANTES DA INSTALAÇÃO E UTILIZAÇÃO DO EQUIPAMENTO DE PELLETS (BIOMASSA).

IGNORAR ESTAS INSTRUÇÕES PODE CAUSAR DANOS MATERIAIS E/OU PESSOAIS.



Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se forem vigiadas ou se lhes tiver sido dada formação adequada acerca do uso do aparelho de uma forma segura e assim compreenderem os perigos que envolve. As crianças não devem usar o aparelho como brinquedo. **A limpeza e manutenção realizada pelo utilizador** não deve ser feita por crianças sem vigilância.



O cristal da porta e algumas superfícies do aparelho podem atingir altas temperaturas.



ATENÇÃO! não abrir a porta enquanto o aparelho estiver em funcionamento.



Leia com atenção este manual de instruções antes de utilizar o aparelho. Só assim poderá obter as melhores vantagens e a máxima segurança durante o seu uso.

ÍNDICE

1.- TENHA EM ATENÇÃO QUE...	Página 3
2.- ADVERTÊNCIAS E RECOMENDAÇÕES	Páginas 3 – 4
3.- QUALIDADE DO COMBUSTÍVEL	Página 4
4.- INSTALAÇÃO	Páginas 4 – 9
5.- LIMPEZA E MANUTENÇÃO	Páginas 9 - 13
6.- PROBLEMAS E RECOMENDAÇÕES	Páginas 13 - 16
7.- GARANTIA	Páginas 17 - 18
8.- ESQUEMA ELÉCTRICO	Página 36
9.- CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS 5,5kW (LXS 00-02)	Página 37
10.- CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS 7kW (VXS 00-01)	Página 38
11.- CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS 9,5kW (MXS 00-02)	Página 39

1. TENHA EM ATENÇÃO QUE...

O seu equipamento está concebido para queimar pellets de madeira; no caso de querer usar outro tipo de biomassa, verifique esta possibilidade com o seu distribuidor.

Para prevenir a possibilidade de acidentes deve realizar uma instalação correcta, seguindo as instruções que se especificam neste manual. O seu distribuidor **OZ Energia** está disponível para ajudar e fornecer informação sobre códigos, montagem e normas de instalação na sua área de residência.

O sistema de evacuação de gases de combustão do equipamento funciona por depressão na câmara de combustão, por isso é imprescindível que este sistema esteja hermeticamente fechado, sendo recomendável uma revisão periódica para assegurar uma correcta saída de gases.

É aconselhável limpar a saída de gases a cada semestre ou **depois de queimar 500 Kg de combustível**. Para prevenir a possibilidade de um funcionamento defeituoso, **é imprescindível instalar a saída de gases na vertical utilizando um "T" e pelo menos 2 metros de tubo na vertical, nunca na horizontal. (Ver capítulo 4).**

A ficha eléctrica com terra deverá ligar-se a ~230/240V - 50Hz. Preste especial atenção para que o cabo de alimentação não fique debaixo do equipamento, próximo de zonas quentes do aparelho ou toque superfícies cortantes que possam deteriorá-lo.

Quando o equipamento for instalado numa casa móvel, a ligação de terra deve fazer-se a uma parte metálica no solo, ajustada perfeitamente à carroçaria. Assegure-se de que a estrutura da casa suporta o peso do equipamento.

Tenha em atenção que **o tubo de saída de gases, ao passar por paredes ou tectos, não fique em contacto com algum material combustível** a fim de evitar qualquer risco de incêndio.

DEVIDO À INEXISTÊNCIA DE UM CONTROLO DIRECTO SOBRE A INSTALAÇÃO DO SEU EQUIPAMENTO, A OZ Energia NÃO DÁ A GARANTIA NEM ASSUME A RESPONSABILIDADE SOBRE DANOS OCASIONADOS POR MAU USO OU MÁ INSTALAÇÃO.

RECOMENDA-SE QUE O CÁLCULO CALORÍFICO DA SUA INSTALAÇÃO SEJA REALIZADO POR UM TÉCNICO QUALIFICADO.

2. ADVERTÊNCIAS E RECOMENDAÇÕES

- 2.1. Todas as regulamentações locais, incluindo as referentes normas nacionais e europeias, devem ser cumpridas quando se instala o equipamento.
- 2.2. O equipamento deve ser instalado numa superfície que tenha capacidade de carga adequada e, se a construção existente não permitir cumprir este requisito prévio, devem ser criadas as condições para que assim seja; por exemplo, montando uma placa de divisão ou distribuição de carga.
- 2.3. Não utilize nunca, para acender o equipamento, gasolina, combustível para lanterna, querosene, nem nenhum líquido de natureza semelhante. Mantenha este tipo de combustíveis afastados do equipamento.
- 2.4. Não tente ligar o equipamento se o vidro estiver partido.
- 2.5. Assegure-se que a porta de vidro da câmara de combustão e as tampas de limpeza (se lhes mexeu) estão bem fechadas durante o funcionamento do aparelho.
- 2.6. Não é permitido realizar alterações não autorizadas. Empregar apenas as peças de substituição fornecidas pela **OZ Energia** (ver informação).
- 2.7. Não sobrecarregue o equipamento. Um contínuo esforço de calor pode originar um envelhecimento prematuro e provocar a deterioração da pintura. Ainda que se ajuste automaticamente, é aconselhável que a temperatura de saída de gases não ultrapasse os 250 °C.
- 2.8. Não utilize o equipamento como incinerador.
- 2.9. O equipamento deve estar **sempre** ligado a uma tomada com terra e com uma alimentação estável de corrente alterna de ~230/240V - 50Hz e onda sinusoidal.
- 2.10. Para prevenir uma possível descarga eléctrica, só pessoal qualificado poderá aceder aos lados e à parte traseira do equipamento.
- 2.11. Perante um possível incêndio na saída de gases, o equipamento apaga-se sozinho por excesso de temperatura na saída de gases. Para prevenir esta situação, devem respeitar-se as indicações do capítulo 4 sobre a instalação da saída de gases.

- 2.12.** Para realizar o carregamento de combustível no equipamento, devemos retirar a tampa do depósito e esvaziar o saco de combustível com cuidado para evitar que transborde.

①	Tampa do depósito
②	Combustível

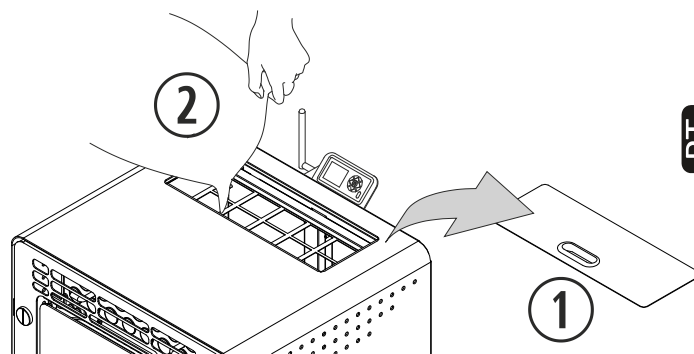


Figura 1

3. QUALIDADE DO COMBUSTÍVEL

O seu equipamento está preparado para funcionar com pellets de madeira, embora possa funcionar com outro tipo de biomassa (consulte o seu distribuidor sobre esta possibilidade). No mercado existem muitas classes de pellets e de qualidades muito díspares, por isso é importante seleccionar aqueles que não contenham impurezas, apresentem humidade relativa demasiado alta (a correcta está entre 6 e 8%), comprimento excessivo (o correcto seria entre 5 e 25mm) ou aditivos para compactar o serrim.

O rendimento do seu equipamento pode variar segundo o tipo do pellet que utilize.

A **OZ Energia**, ao não dispor de nenhum tipo de controlo sobre a qualidade do pellet que utiliza, não pode garantir o pleno rendimento do seu equipamento, assim como a possível deterioração prematura do equipamento e da sua instalação de saída de gases.

No caso de utilizar outro tipo de biomassa, tenha em conta que os parâmetros de funcionamento e, na maioria dos casos, o cesto para a combustão, não são os mesmos que os utilizados para o pellet de madeira. Antes de queimar algum combustível diferente de pellet de madeira, confirme a possibilidade de o fazer, assim como os requisitos que deve ter esse combustível e/ou o tipo de cesto, se for necessário.

4. INSTALAÇÃO

As distâncias de segurança e os esquemas de montagem descritos a seguir são meramente informativos, devendo adaptar a instalação às normas vigentes sobre saída de gases, potências, assim como distâncias mínimas de segurança em zonas públicas específicas de cada zona geográfica.

A instalação dos equipamentos realiza-se sempre da mesma forma, por isso somente se representará o equipamento MXS. Da mesma forma, simplificar-se-á a entrada de ar em todos os desenhos já que no ponto 4.11 são indicadas as medidas mínimas de segurança para a sua instalação.

PARA DESEMBALAR O EQUIPAMENTO

- 4.1.** Retirar a embalagem e o plástico que protege o equipamento.
- 4.2.** Retirar as porcas ou os parafusos que fixam o equipamento à palete, e tirar a palete.
- 4.3.** Se o nosso modelo tiver plásticos de protecção, estes devem ser retirados antes de ligar o equipamento.

MATERIAIS NECESSÁRIOS PARA A INSTALAÇÃO

- 4.4.** Usar **obrigatoriamente** tubo de aço inox (AISI 316L); não se deve utilizar **nunca** tubagem de alumínio, galvanizada ou de ferro.
- 4.5.** No caso de humidades relativas no ambiente superiores a 60% é **altamente recomendável** instalar tubagem isolada de parede dupla em aço inox.
- 4.6.** No caso de instalar o equipamento numa casa de madeira, a montagem da tubagem na vertical deve ser feita com tubos de parede dupla isolada e prestar especial atenção à zona que atravessa as paredes, sendo obrigatório isolar convenientemente o tubo.

- 4.7.** No caso de montar o equipamento numa lareira francesa deverá utilizar uma chapa protectora para evitar o retrocesso dos gases.
- 4.8.** Fita de alumínio e silicone de alta temperatura (300 °C).

NORMAS DE SEGURANÇA PARA A SAÍDA DE GASES E ENTRADA DE AR

- 4.9.** A saída de gases deve estar numa zona ventilada, não pode estar em zonas fechadas ou semifechadas, como garagens, corredores, interior da caixa de ar da casa ou locais onde se possam concentrar os gases.
- 4.10.** As superfícies do equipamento podem atingir temperaturas suficientes para causar queimaduras; recomendamos a utilização de algum tipo de protecção não combustível para evitar queimaduras em crianças ou adultos.
- A extremidade do tubo de saída de gases deve ficar mais alto do que a saída do equipamento. **É imprescindível instalar pelo menos dois metros (2m) de tubo na vertical** e assim criar uma extracção natural, impedindo a possibilidade de fumos e cheiros no caso de um eventual corte de fornecimento eléctrico.
- O comprimento máximo do tubo na horizontal é de 1 metro**, dado que, com um maior comprimento, corre-se risco de acumulação de cinzas, condensações ou corrosões da referida área.
- Para protecção em relação a cortes de fornecimento eléctrico e situações climáticas extremas (tempestades, fortes vendavais) convém instalar um sistema de alimentação ininterrupta (UPS) que está disponível de forma opcional. Alimenta única e exclusivamente o extractor de saída de gases.
- 4.11.** Distâncias desde portas, janelas, grelhas de ventilação ou entradas de ar ao edifício ou casa:

A	Distância desde grelha de ventilação	500 mm
B	Distância desde grelha de ventilação	500 mm
C	Distância lateral de uma janela	1250 mm
D	Distância superior de uma janela	650 mm
E	Distância superior de uma porta	650 mm
F	Distância lateral de uma porta	1250 mm
G	Distância a parede lateral	300 mm
H	Altura a parede lateral	2300 mm
I	Distância a edifício adjacente	650 mm

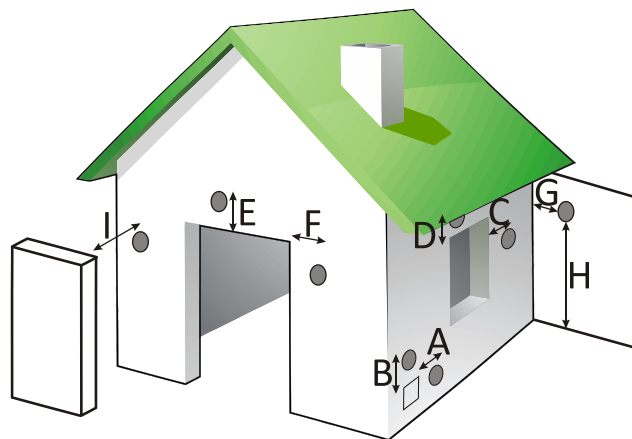


Figura 2

- 4.12.** A distância mínima desde a saída de gases até ao chão, se o equipamento o permitir, deve ser superior a 65 centímetros, dependendo sempre do tipo de superfície. Os gases podem chegar a queimar relva, plantas e arbustos situados na proximidade da saída de gases. No caso da saída do equipamento ser inferior, devem ser tomadas as medidas de segurança necessárias. O tubo de saída de gases nunca deve ficar debaixo do próprio extractor.
- 4.13.** A distância da saída de gases à via pública deve ser de 2,20 metros no mínimo. Consulte as normas locais.
- 4.14.** **Nunca** se deve ligar o tubo da saída de gases do equipamento numa chaminé ou em tubo já instalado que tenha 4 vezes a secção do tubo do equipamento ($\varnothing 80$ máximo 200 cm²). No caso de instalar o equipamento numa secção superior à indicada, deve canalizar-se a saída de gases até à parte superior.
- Se, no tubo que tinha instalado anteriormente, trabalhou com outro tipo de aquecimento (lenha, gasóleo, etc.), é **OBRIGATÓRIO** realizar uma limpeza exaustiva do mesmo.
- 4.15.** Não se pode instalar o tubo da saída de gases em nenhuma classe de tubagem partilhada, como por exemplo a tubagem duma campânula extractora, outro equipamento ou sistema de aquecimento.
- 4.16.** Se a instalação da saída de gases não for a correcta, pode ocorrer que a mistura de ar da combustão seja pobre e suje a parede da casa ou fachada do edifício, acumule um excesso de cinza no interior do equipamento e provoque um desgaste prematuro das diferentes peças e da tubagem de saída de gases.
- 4.17.** O **tubo de entrada de ar não deve canalizar-se** já que afectaria o correcto funcionamento do equipamento. Por isso, e para facilitar a entrada de ar fresco, deve-se colocar uma grelha de ventilação **NUNCA** a menos de 50 centímetros, tanto na horizontal como na vertical, da evacuação de gases: **ver ponto 4.11.**
- Também se deve evitar uma incidência directa de correntes de ar exteriores já que afectariam o correcto funcionamento do equipamento e por consequência o seu rendimento calorífico.

- 4.18.** Em caso algum o desenho da terminação da chaminé será um obstáculo à livre difusão na atmosfera dos produtos da combustão. Poderá colocar-se uma malha metálica com uma abertura de 3x3 cm, para evitar a entrada de pássaros ou objectos indesejados.

UMA VEZ QUE O CUMPRIMENTO DESTAS NORMAS ESTÁ FORA DO CONTROLO DA OZ Energia, NÃO NOS RESPONSABILIZAMOS POR QUAISQUER DANOS DAQUI RESULTANTES.

RECOMENDA-SE QUE UM INSTALADOR AUTORIZADO INSTALE O SEU EQUIPAMENTO DE PELLETS.

LOCALIZAÇÃO E DISTÂNCIAS DE SEGURANÇA

- 4.19.** Confirme as distâncias entre o equipamento, o combustível e qualquer tipo de material inflamável; confirme na *figura 3*.
- 4.20.** Não instale o equipamento num quarto de dormir.
- 4.21.** O cabo de corrente fornecido pela **OZ Energia** é de 1,4 metros de comprimento. Pode ser que necessite dum cabo de maior comprimento; nesse caso, utilizar **sempre** um cabo com fio de terra.

ESPAÇOS LIVRES E SEPARAÇÃO MÍNIMA DOS MATERIAIS COMBUSTÍVEIS

Devem respeitar-se as distâncias de segurança quando o equipamento é instalado em espaços nos quais os materiais, sejam os próprios da construção ou materiais diferentes que rodeiam o equipamento, sejam provavelmente inflamáveis.

- 4.22.** Instale alguma protecção ignífuga entre o chão e o equipamento, se o chão for de material combustível.

A	Parede lateral	$\geq E$
B	Parte traseira do equipamento. Separação mínima que permita visualizar a etiqueta do equipamento	$\geq 80 \text{ mm}$
C	1,5 x profundidade equipamento	Ver cotas
D	Estantes	$\geq 400 \text{ mm}$
E	Profundidade do equipamento	Ver cotas

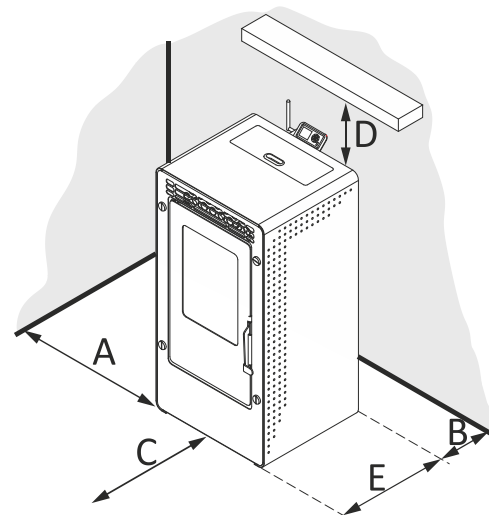


Figura 3

EXEMPLOS DE INSTALAÇÃO DA SAÍDA DE GASES

Embora não seja possível acompanhar ou descrever todas as opções de instalação e normas locais de instalação na sua zona de residência, a OZ Energia garante-lhe que, com as instalações sugeridas em seguida, o seu equipamento funcionará correctamente, além de respeitar as medidas mínimas de segurança, tanto pessoais como materiais.

Se instalar o seu equipamento num edifício, além de respeitar as normas locais referentes a saída de gases, aconselhamos que consulte a comunidade de vizinhos para evitar futuros problemas.

Leia atentamente todo o manual de instruções e especialmente a secção de instalação para assegurar um correcto funcionamento e rendimento do seu equipamento.

- 4.23.** A instalação descrita abaixo é a mais frequente. Deve-se ter em conta que, se o tubo da saída de gases situado na parte exterior da casa ficar posicionado numa zona de passagem de pessoas, deve ser utilizado um tubo com isolamento.

①	Chapéu anti-vento
②	Abraçadeira de união de aço inox
③	T de 135° com registo
④	Curva de 45°
⑤	Manga isolante
⑥	Chão de madeira
⑦	Protector de chão ignífugo
⑱	*Distância igual ou superior a 2 metros
*	Se o tubo for superior a 4 m, aumenta-se uma medida

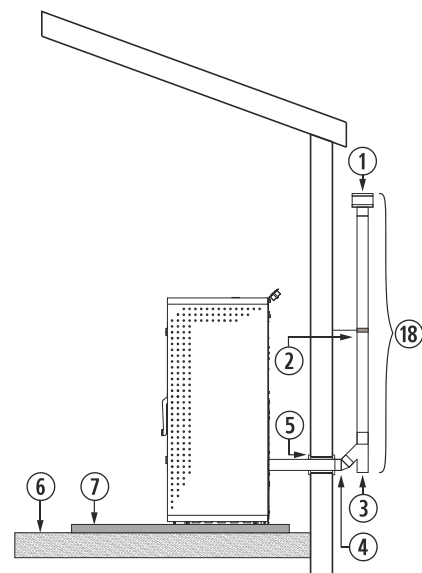


Figura 4

4.24. Se, por questões estéticas, normas de segurança ou urbanísticas, não se puder realizar a instalação anterior, pode-se sempre instalar o tubo na parte interior da casa, prestando especial atenção às zonas de contacto do mesmo, assim como a altura mínima na vertical e comprimento máximo na horizontal.

①	Chapéu anti-vento
②	Abraçadeira de união de aço inox
③	T de 135° com registo
④	Curva de 45°
⑤	Manga isolante
⑥	Chão de madeira
⑦	Protector de chão ignífugo
⑭	Curva de 90°
⑱	Distância igual ou superior a 2 metros
⑲	MÁXIMO 1 metro

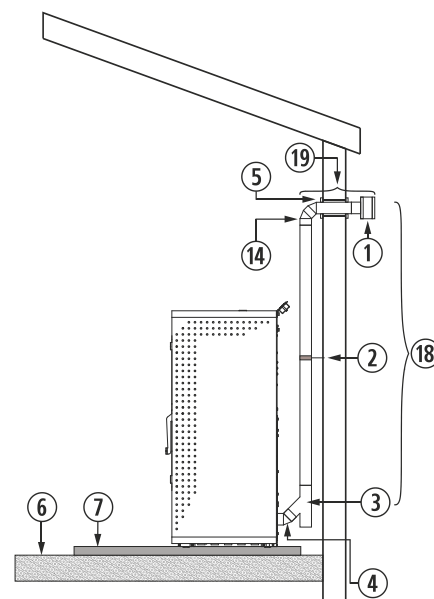


Figura 5

4.25. Na montagem através de uma chaminé de obra, deve-se ter em conta a vedação perfeita entre a tubagem flexível e a rígida, assim como o isolamento a colocar nas zonas de contacto entre a tubagem e possíveis zonas combustíveis. A terminação do tubo pode ser deixada dentro da mesma chaminé, tendo em conta a abertura da mesma. Depois de finalizada a instalação, deve-se isolar a chaminé do interior da casa.

②	Abraçadeira de união de aço inox
③	T de 135° com registo
④	Curva de 45°
⑥	Chão de madeira
⑦	Protector de chão ignífugo
⑩	Tubo de aço inox flexível
⑪	União adaptadora de flexível a rígido
⑮	Mínimo 200mm
⑯	Deve ultrapassar o tecto em 1 metro
⑰	Superior a 4 m, aumenta-se uma medida

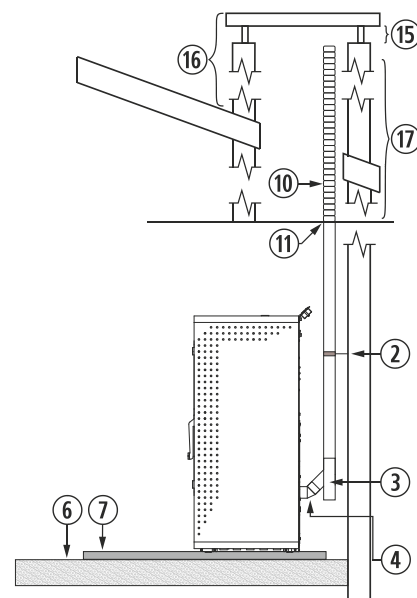


Figura 6

4.26. A instalação numa chaminé de obra pode ser feita, na totalidade, em tubo flexível, tal como indicado na figura 7. Deve-se ter especial cuidado ao efectuar o isolamento entre a chaminé e o tubo da saída de gases para evitar possíveis retrocessos de gases em caso de tempestade.

②	Abraçadeira de união de aço inox
③	T de 135° com registo
④	Curva de 45°
⑥	Chão de madeira
⑦	Protector de chão ignífugo
⑩	Tubo de aço inox flexível
⑪	União adaptadora de flexível a rígido
⑫	Isolante anti-retrocesso
⑮	Mínimo 200mm
⑯	Deve ultrapassar o tecto em 1 metro
⑰	Superior a 4m, aumenta-se uma medida

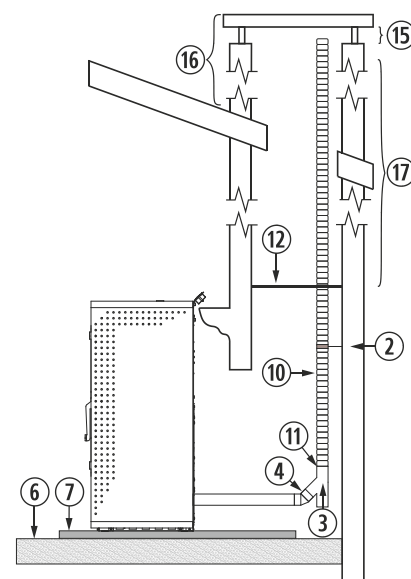


Figura 7

Ao instalar o tubo flexível para a saída de gases, prestar especial atenção para que não fique em contacto ou próximo da placa electrónica ou de material combustível.

LIGAÇÃO DA ANTENA WI-FI, CABO DE ALIMENTAÇÃO E TERMÓSTATO DE AMBIENTE

No interior da embalagem do equipamento encontra-se uma caixa **OZ Energia** que contém o manual do utilizador, manual de instalação e manutenção, cabo de alimentação, sonda de ambiente, escova de limpeza, antena wi-fi, teclado e suporte de teclado.

Devem-se ajustar os parafusos que fixam o suporte à estufa(①), como se indica na figura 8, ligar a fita plana de ligação do teclado (③), que está na parte traseira, presa com uma fita adesiva, e ligá-la ao teclado (④); só tem uma posição de ligação.

Deve-se montar a antena wi-fi e o módulo no local de encaixe (ver parágrafo 1 do manual do utilizador). O encaixe da antena wi-fi encontra-se na parte de trás do reservatório.

O sensor de ambiente e o cabo de alimentação ligam-se na parte de trás do equipamento até à lateral direita ou esquerda da estufa.

O sensor deverá ficar retirado da estufa a uma distância de pelo menos 1 metro, e a pelo menos 1,20cm do chão, para que possa obter resultados reais de temperatura ambiente.

①	Teclado
②	Suporte do teclado
③	Base de ligação de antena Wi-fi
④	Ligação de corrente ~230/240V - 50Hz
⑤	Ligação do termóstato
⑥	Termóstato

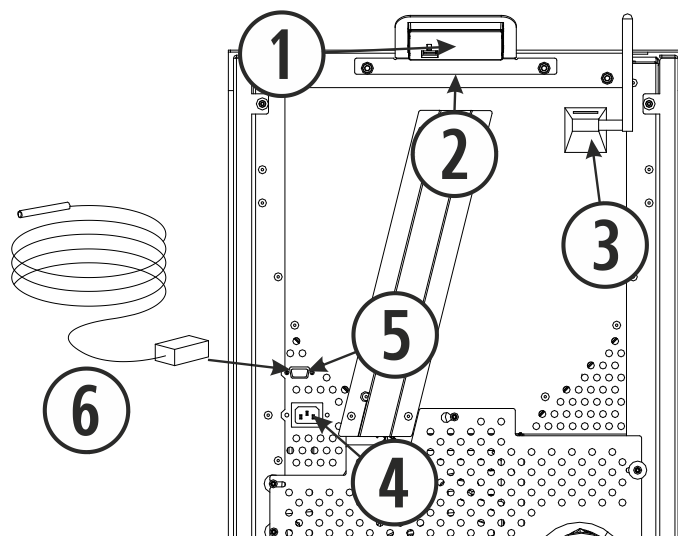


Figura 8

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Para um bom funcionamento do seu equipamento é imprescindível realizar as operações de limpeza e manutenção abaixo indicadas, com a periodicidade referida. Sempre com o equipamento frio.

A deterioração de peças do equipamento por falta de limpeza leva à perda da garantia de dois anos oferecida por **OZ Energia** (veja-se o capítulo de garantia).

LIMPEZA DIÁRIA EM FRIO

5.1. Permutador de calor

Puxar as varetas de limpeza; é conveniente fazê-lo com a porta de vidro fechada para conseguir que a cinza caia dentro do equipamento. Isto deve ser feito **todos os dias** e com o equipamento frio.

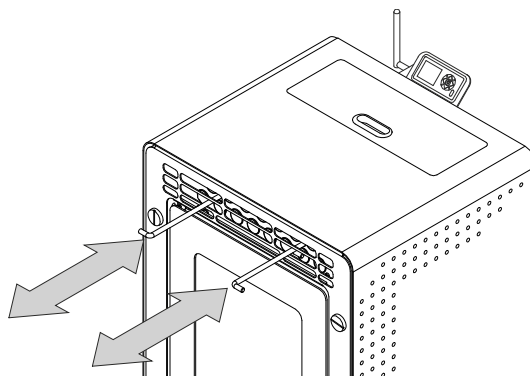


Figura 9

Semanalmente, deverá ser realizada uma limpeza mais profunda ao permutador de calor (①), nos modelos LXS e VXS. Para ter um melhor acesso ao permutador e poder limpá-lo de forma exaustiva, deve-se empurrar para cima a placa superior da grade (②), até desencaixar as patilhas que a fixam à placa central e retirá-la. Ao finalizar, coloca-se de novo a placa superior, assegurando que as patilhas fiquem correctamente encaixadas.

①	Placa superior da rede
②	Tubos permutadores de calor

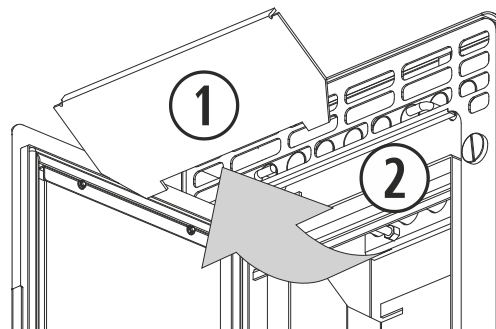


Figura 10

5.2. Cinza no cinzeiro

Abrindo a porta de vidro acede ao cesto perfurado onde se produz a combustão; aspire-o e posteriormente retire-o (assegure-se que o recoloca apropriadamente) com o fim de limpar todos os furos; comprove que todos ficam bem limpos e limpe também o suporte do cesto.

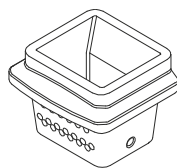


Figura 11

5.3. Porta do interior

Limpe o vidro simplesmente com um papel ou aplicando um líquido limpa-vidros, sempre em frio. Está disponível como opção, um limpa-vidros, veja-se componentes do equipamento.

O manípulo de fechar, mesmo estando ajustado com uma porca de freio, deve ser periodicamente revisto, ajustando-o se for necessário para impedir qualquer perda de estanquicidade na câmara de combustão.

5.4. Rede de segurança da grade

Basta escovar a grade, desincrustando a ferrugem que possa estar agarrada, utilizando a escova de limpeza que se encontra numa caixa de cartão dentro da grade do equipamento. A grade está fixada ao corpo do equipamento, não se podendo extrair.

5.5. Gaveta das Cinzas

A gaveta das cinzas encontra-se abrindo a porta de vidro do interior.

①	Gaveta das cinzas
---	-------------------

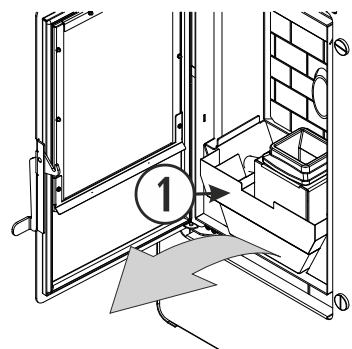


Figura 12

IMPORTANTE: Se o equipamento funciona saturado de cinza, os resíduos podem deformar o cinzeiro e a porta cinzeiro, gaveta de cinzas, o interior ou os motores do equipamento, provocando assim um funcionamento defeituoso e uma possível avaria, que não está coberta pela garantia.

MANUTENÇÃO FIM DE ESTAÇÃO OU A CADA 500 KG DE COMBUSTÍVEL

É necessário, para assegurar o correcto funcionamento, reduzir o consumo de combustível e prolongar a vida do aparelho. Quanto terminar a temporada de inverno, contacte o seu distribuidor e agende uma data para realizar

a manutenção, em que se deverão levar a cabo os seguintes trabalhos (sempre com o equipamento desligado da rede eléctrica):

5.6. Abertura das portas laterais. (POR PRECAUÇÃO, DEVEMOS DESLIGAR O EQUIPAMENTO ANTES DE REALIZAR ESTA OPERAÇÃO).

Retirar os dois parafusos de cada lado do equipamento localizados no frontal do forro.

5.7. Limpeza do interior.

Além da limpeza diária, proceder-se-á à limpeza dos seguintes elementos:

- ✓ Tubos permutadores de calor, puxando as varetas de limpeza. No caso de dispor de um equipamento LXS ou VXS, desmontar a placa superior da grade como indicado no ponto **5.1**.
- ✓ Cesto perfurado.
- ✓ Suporte do cesto.
- ✓ Gaveta das cinzas.
- ✓ Parafusos das partes móveis.
- ✓ Tubo de entrada de ar.

5.8. Limpeza do circuito de saída de gases do equipamento, registos de limpeza e colector. Sempre com o equipamento desligado (muito importante).

Retirar portas laterais e forro do equipamento.

Devem-se retirar os registos laterais e introduzir neles a escova de arame, movendo-a repetidamente em todos os sentidos para conseguir desprender toda a cinza agarrada às paredes da câmara de gases. Esta operação deve ser realizada também ao registo frontal de limpeza.

Tal como indica a *figura 13*, acedendo aos registos de limpeza laterais e inferior, devem ser limpos minuciosamente, já que da sua limpeza dependerá o correcto funcionamento do equipamento.

No caso dos registos laterais deve-se ter em conta que há um de cada lado do equipamento, além do central que se encontra debaixo da gaveta das cinzas.

①	Forro
②	Registos de limpeza

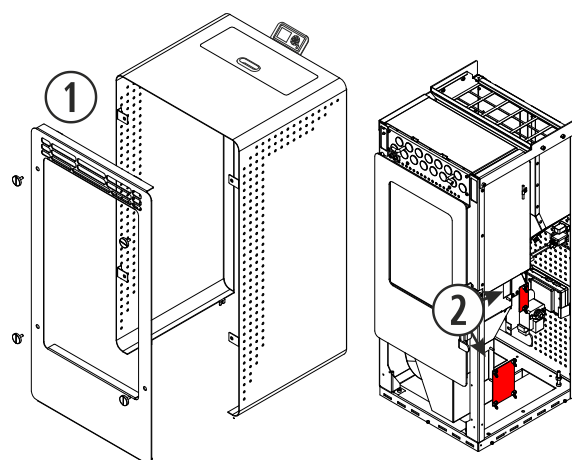


Figura 13

É conveniente calcular a periodicidade com que se limpa o registo de limpeza tendo em conta as horas de funcionamento, evitando assim que chegue a encher-se de cinza.

Uma vez que as paredes do equipamento estejam limpas, assegure-se de que *os registos de limpeza ficam perfeitamente fechados*, já que deles depende o bom funcionamento do equipamento.

5.9. Limpeza do circuito de saída de gases do equipamento e colector da saída de gases.

Para uma óptima limpeza do colector do extractor é recomendável desmontar o próprio extractor, isto dará acesso total a toda a zona para uma melhor limpeza.

Uma vez que extractor esteja desmontado, limpa-se com uma escova seca, prestando especial atenção à turbina e à carcaça.

No modelo LXS, devem-se desmontar as chapas da câmara de ventilação, ver *figura 15*.

①	Extractor de saída de gases
②	Junta de fibra cerâmica (substituir)
③	Porcas e anilhas (5 unidades)

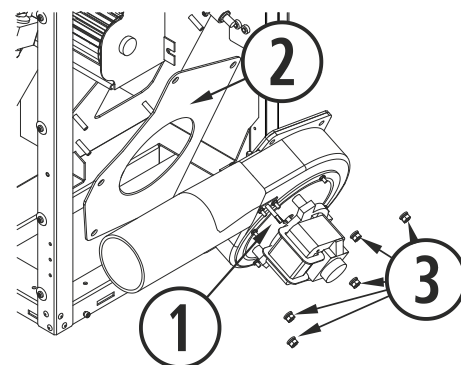


Figura 14

①	Extractor de saída de gases
②	Junta de fibra cerâmica (substituir)
③	Chapa da câmara de ventilação traseira
④	Chapa da câmara de ventilação dianteira

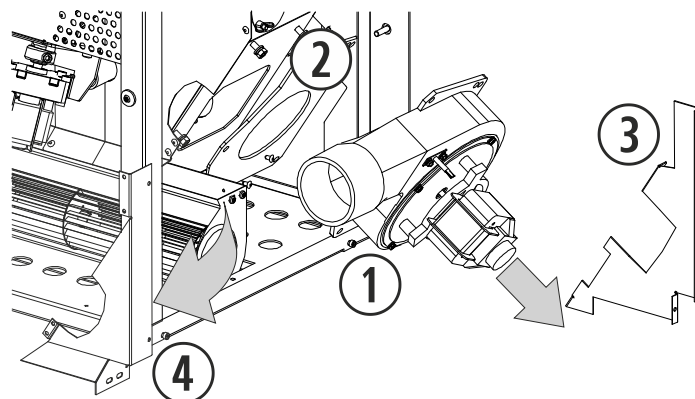


Figura 15

Ao voltar a montar o extractor, é **OBRIGATÓRIO** substituir a junta do extractor por uma nova, já que se corre o risco de haver fuga de gases para a casa.

5.10. Desmontar e limpar a tubagem de saída de gases

Quando se volta a montar a tubagem de saída de gases deve-se assegurar de que fica bem selada, preferivelmente com silicone de alta temperatura. Se a tubagem dispõe de juntas de estanquicidade deve-se verificar o seu correcto estado e substituí-las se for necessário.

5.11. Lubrificação dos casquilhos de latão do sem fim, ponto 2 da figura 16, com óleo lubrificante. Uma pequena quantidade é suficiente para toda a estação. **Operação recomendada única e exclusivamente no caso de algum ruído.**

Ao casquilho inferior temos acesso a partir do interior do depósito, retirando todo o combustível ficará claramente visível.

Para aceder ao casquilho superior, deve-se desmontar o parafuso do sem fim, pela parte traseira do equipamento. Só será necessário no caso de ruídos, já que sai de fábrica lubrificado com massa de alto rendimento, suficiente para vários anos.

①	Motor redutor do sem fim
②	Casquilho de latão e ponto de lubrificação

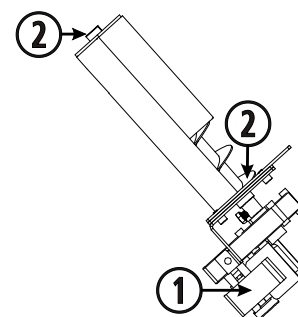


Figura 16

5.12. Limpeza da conduta de afluxo de pellets

Utilize o escovilhão fornecido por **OZ Energia** para arrastar toda a sujidade que possa ter ficado ao longo da conduta.

PT

①	Escovilhão de limpeza
②	Tubo de fluxo de combustível

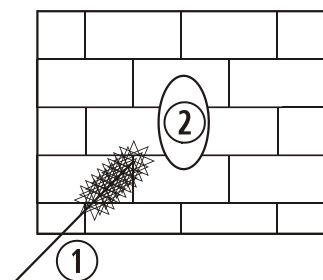


Figura 17

5.13. Lubrificação dos parafusos e manípulo da porta de vidro

5.14. Revisão das juntas da porta de vidro

Rever ao detalhe qualquer imperfeição que possa produzir uma entrada de ar. Proceder à sua substituição, se necessário.

5.15. Limpeza da sujidade que possa acumular-se no interior do equipamento, acedendo pela parte traseira do mesmo.

5.16. Esvaziar o depósito do combustível restante, para evitar que os pellets absorvam humidade.

IMPORTANTE: Depois de fazer uma limpeza é necessário comprovar o correcto funcionamento do equipamento. Durante o tempo em que não é utilizado, deve-se deixar desligado para evitar possíveis anomalias electrónicas devido a variações da corrente.

REVISÃO DE PRINCÍPIO DE ESTAÇÃO

Resume-se à verificação de que, tanto na entrada de ar da combustão, como na saída de gases, não há nenhum elemento estranho (como ninhos de aves) que impeça uma normal circulação. Também se deverá inspecionar a saída de gases em busca de possíveis infiltrações de água.

Além disso, é aconselhável limpar a base e a parte traseira do equipamento, a que se tem acesso através da grelha posterior ou das portas laterais para extrair o possível pó acumulado durante a estação estival.

6. PROBLEMAS E RECOMENDAÇÕES

O QUE NÃO SE DEVE FAZER

6.1. Não ligue e desligue o equipamento intermitentemente, já que isto pode causar danos internos nos componentes electrónicos e motores de ~230/240V - 50Hz.

6.2. **NÃO tocar no equipamento com as mãos molhadas.** Mesmo o equipamento com fio de terra não deixa de ser um aparelho eléctrico que poderá provocar uma descarga se manuseado de forma incorrecta. Só um técnico qualificado deve solucionar os possíveis problemas.

6.3. Não retirar nenhum parafuso das zonas expostas a altas temperaturas sem terem sido lubrificados com óleo adequado.

QUE FAZER SE...

A CORRENTE NÃO CHEGA AO EQUIPAMENTO:

6.4. Assegure-se de que o equipamento está ligado e que a tomada tem corrente.

- 6.5.** Verificar se o cabo se encontra deteriorado ou cortado.
Com o equipamento desligado, abra a porta lateral direita e verifique se na CPU há alguma ligação solta.
- 6.6.** Verifique o piloto da CPU. Se estiver desligado, verificar o estado do fusível da CPU.

NÃO CAEM PELLETS E O EQUIPAMENTO NÃO LIGA:

- 6.7.** Comprove se há pellets no depósito.
- 6.8.** Comprove que a porta de vidro está bem fechada.
- 6.9.** Assegure-se de que o tubo de saída de gases não está obstruído por algum corpo estranho, ninho de pássaro, plástico, etc.
- 6.10.** Assegure-se que o motor extractor funciona, uma vez que, se não funcionar, não há fluxo de combustível.
- 6.11.** O motor redutor não tiver rotatividade e o visor indicar os impulsos, a primeira coisa a fazer é desligar o equipamento e verificar se o termóstato de segurança está activado. **Com o equipamento desligado**, comprovar se o termóstato de segurança se encontra no interior do equipamento, abrindo o lado direito. Para o activar, deve-se pressionar o botão. Se o termóstato se encontrar activado, ouvirá um “clique”. Se o termóstato de segurança já tiver sido activado anteriormente, consulte o seu distribuidor.

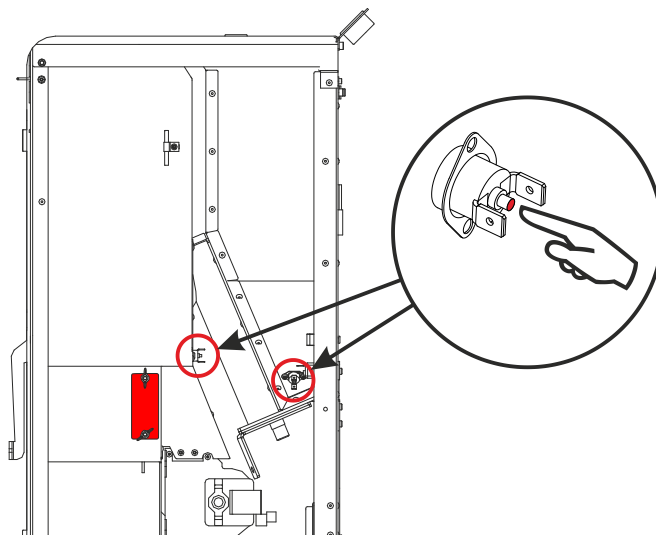


Figura 18

- 6.12.** Se chega corrente ao motor redutor e este gira mais devagar do que o normal, pode ter algo encravado, um parafuso, um bocado de madeira, etc. Para solucionar isto tem que esvaziar o depósito, e se for necessário desmontar o parafuso sem fim.
- 6.13.** Se o motor redutor, cada vez que gira, faz um ruído, é por falta de lubrificação; deve lubrificar o parafuso e **nunca o próprio motor redutor**, ponto 5.11.

CAEM PELLETS E O EQUIPAMENTO NÃO LIGA:

- 6.14.** Comprove que a porta de vidro está bem fechada.
- 6.15.** Verifique se o cinzeiro está colocado de forma correcta, que está em contacto com o tubo da resistência e que o furo central do cinzeiro coincide com o mesmo tubo.

①	Cinzeiro
②	Suporte do cinzeiro
③	Entrada de ar da resistência
④	Guia da resistência
⑤	Resistência de ignição
⑥	Tubo de suporte da resistência
⑦	Parafuso da resistência
⑧	Guia do tubo suporte da resistência
⑨	Tubo do suporte da resistência, mal colocado
⑩	Tubo do suporte da resistência, mal colocado
⑪	Resistência de ignição, mal colocada
⑫	Tubo do suporte da resistência, mal colocado

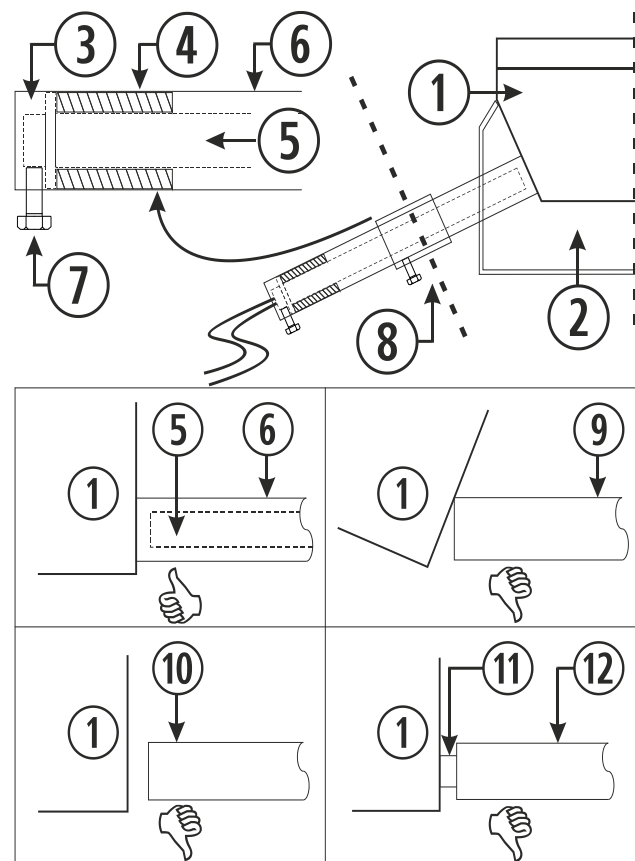


Figura 19

- 6.16.** Preste especial atenção à limpeza do equipamento, já que uma excessiva sujidade pode fazer com que não ligue.

A RESISTÊNCIA DE IGNIÇÃO NÃO FUNCIONA:

- 6.17.** Verifique se a resistência aquece, tirando o cinzeiro e observando se fica vermelho vivo (**não tocar**).

O EXTRACTOR DE SAÍDA DE GASES NÃO FUNCIONA OU FUNCIONA MAL:

- 6.18.** Assegure-se de que o motor não está preso, fazendo-o girar com a mão e sempre com o equipamento desligado.
- 6.19.** Verifique se chega corrente ao motor, ligando o equipamento.
- 6.20.** Verifique também a ficha de ligações do extractor e da CPU.

O VENTILADOR DE CONVECÇÃO NÃO GIRA.

- 6.21.** Assegure-se de que a turbina não está presa; para isso deve desligar o equipamento, abrir a porta do lado direito do equipamento e fazê-lo girar com a mão para se assegurar que roda com total liberdade.

O EQUIPAMENTO DESLIGA-SE:

- 6.22.** O equipamento pode não ter pellets.
- 6.23.** Uma programação esquecida no relógio programador pode desligar o equipamento. Reveja a programação do equipamento.

- 6.24.** A má qualidade dos pellets, humidade, excesso de serrim, pode ser motivo para se desligar inesperadamente.
- 6.25.** Se o equipamento se desliga e há pellets meio queimados no cesto de combustão, isso pode ser causado por falta de limpeza. Veja o capítulo de limpeza e manutenção.
- 6.26.** Sujidade no interior do equipamento ou demasiado tempo de utilização sem limpeza.
- 6.27.** Se o equipamento está apagado e não tem pellets no cesto, verificar o motor redutor, o ventilador de convecção e o extractor.

ALARME EM TABLET/TECLADO:

Rever a informação descrita no capítulo **Alarmes** do manual de utilizador.

7. GARANTIA.

A **OZ Energia** garante este produto durante 2 (dois) anos desde a data de compra, no caso de defeitos de fabrico e de materiais.

A responsabilidade da **OZ Energia** limita-se ao fornecimento do aparelho, o qual deve ser instalado como é devido e seguindo as indicações contidas nas publicações entregues ao adquirir o produto, e em conformidade com as leis em vigor.

A instalação deve ser efectuada por pessoal autorizado, que assumirá por completo a responsabilidade da instalação definitiva e, por conseguinte, o bom funcionamento do produto. Não existirá responsabilidade por parte da **OZ Energia** no caso de não serem adoptadas estas precauções. As instalações realizadas em lugares públicos estão sujeitas aos regulamentos específicos de cada zona.

É indispensável efectuar uma prova de funcionamento do produto antes de completar a instalação, com eventuais acabamentos de alvenaria (elementos decorativos da lareira, revestimento externo, pilastras, pintura de paredes, etc.)

Não se assume nenhuma responsabilidade pelos possíveis danos e os consequentes gastos de reparação dos acabamentos mencionados acima, mesmo quando forem ocasionados pela substituição de peças avariadas.

A **OZ Energia** assegura que todos os seus produtos se fabricam com materiais de óptima qualidade e com técnicas de fabrico que garantem a sua melhor eficiência.

Se durante o uso normal forem detectadas peças defeituosas ou avariadas, a substituição destas peças será efectuada de forma gratuita pelo distribuidor que tenha formalizado a venda ou pelo revendedor da zona correspondente.

CONDIÇÕES E VALIDADE DA GARANTIA:

Para que a garantia seja reconhecida como válida devem verificar-se as seguintes condições:

- Estar na posse do justificativo ou factura da compra do produto.
- A montagem e o arranque do aparelho, seja efectuada por um técnico autorizado que considere idóneas as características técnicas da instalação e da ligação do aparelho; de qualquer forma, esta instalação deverá respeitar as indicações contidas no manual de instruções entregue com o produto.
- O aparelho seja utilizado tal como indica o manual de instruções entregue com o produto.

A garantia não cobre danos causados por:

- Agentes atmosféricos, químicos e/ou uso impróprio do produto, falta de manutenção, modificações ou manipulações indevidas do produto, ineficácia e/ou falta de adequação da conduta de saída de fumos e/outras causas que não dependam do produto.
- Sobreaquecimento do equipamento devido à queima de materiais que não estejam conforme o tipo (pellet de madeira) indicado no manual entregue com o aparelho.
- Transporte do produto, pelo que se recomenda a verificação minuciosa da mercadoria quando é recebida, avisando imediatamente o vendedor de qualquer possível dano e anotando as anomalias na guia de transporte, incluindo a cópia para o transportador. Dispõe de 24 horas para apresentar a reclamação por escrito ao seu distribuidor e/ou transportador.
- Só serão realizadas as devoluções que tenham sido aceites previamente por escrito pela **OZ Energia**, que estejam em perfeitas condições e que além disso sejam devolvidas na sua embalagem original, com uma breve explicação do problema, cópia da guia e factura se a tiver, portes pagos assim como um documento escrito aceitando estas condições.

Estão excluídas da garantia:

- Todas as peças sujeitas a desgaste: as juntas de fibra das portas, os vidros cerâmicos das portas, cesto perfurado, chapas do interior, peças pintadas, partes cromadas ou douradas, resistência de ignição e turbina do extractor (hélice).
- As variações cromáticas, fissuras e pequenas diferenças de tamanho das peças de cerâmica (se o modelo do equipamento as levar) não constituem motivo de reclamação, pois aquelas são características intrínsecas deste tipo de material.
- As obras de alvenaria e/ou canalização que tiver de realizar para a instalação do equipamento ou caldeira.
- Esta garantia é válida só para o comprador e não pode ser transferida.
- A substituição de peças não prolonga a garantia.
- Não se assumirão indemnizações fundamentadas na ineficiência do aparelho por um cálculo calorífico mal realizado do produto durante um período determinado.
- Esta é a única garantia válida e ninguém está autorizado a passar outras em nome ou por conta da **OZ Energia**
- A **OZ Energia** não assumirá nenhuma indemnização por danos directos ou indirectos causados pelo produto ou derivados deste.
Modificações não autorizadas pela **OZ Energia** na ligação eléctrica, nos componentes ou na estrutura do equipamento.

INTERVENÇÃO DURANTE O PERÍODO GARANTIA

A solicitação de intervenção deve ser feita ao estabelecimento de venda do produto.

As intervenções durante o período de garantia prevêem a reparação do aparelho sem custo algum, como está previsto pela legislação em vigor.

A **OZ Energia** reserva-se o direito a incluir modificações nos seus manuais, garantias e tabelas sem aviso prévio.

Qualquer tipo de sugestão e/ou reclamação devem ser enviadas por escrito a:

OZ Energia, SA

Rua Filipe Folque, 2 – 2º
1050-113 Lisboa, Portugal
FAX: +351 213 500 860
apoioclientes@ozenergia.pt

Dados que deve incluir na sugestão e/ou reclamação:

Nome e morada do seu fornecedor.

Nome, morada e telefone do instalador.

Nome, morada e telefone do comprador.

Assegure-se de que explica com clareza o motivo do seu contacto, referindo todos os dados que considere necessários para evitar interpretações erradas.

JURISDIÇÃO

Será aplicada a legislação portuguesa.

Para resolução de eventuais litígios é exclusivamente competente o foro de Lisboa.



WE ADVISE TO READ THE WHOLE INSTRUCTION MANUAL BEFORE TO INSTALL IT AND USE YOUR PELLET (BIOMASS) STOVE.

NOT CONSIDERING PRESENT INSTRUCTIONS MAY CAUSE DOMESTIC AND/OR PERSONAL DAMAGES.

 This appliance can be used by children aged from 8 years and above and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. **Cleaning and user maintenance** shall not be made by children without any supervision.

 The glass door and some other surface areas of the appliance may reach high temperatures.

 **WARNING:** Do not open the door while the appliance is operating.

 Read carefully this manual before using the appliance. Only that way, the best performance and maximum safety will be got during its use.

INDEX

1.- PLEASE BEWARE THAT...	Page 21
2.- ADVICE AND RECOMMENDATIONS	Pages 21 – 22
3.- FUEL QUALITY	Page 22
4.- INSTALLATION	Pages 22 – 27
5.- CLEANING AND MAINTENANCE	Pages 27 – 31
6.- PROBLEMS AND RECOMMENDATIONS	Pages 31 – 33
7.- WARRANTY	Pages 34 – 35
8.- ELECTRICAL DRAWING	Page 36
9.- TECHNICAL FEATURES 5,5kW (LXS 00-02)	Page 37
10.- TECHNICAL FEATURES 7kW (VXS 00-01)	Page 38
11.- TECHNICAL FEATURES 9,5kW (MXS 00-02)	Page 39

1. PLEASE BEWARE THAT...

Your stove is designed to burn wood pellets, if you want to use other kinds of biomass fuels, check with your dealer first.

In order to prevent the risk of accident, a correct installation must be done following the instructions of this manual. Your **OZ Energia** distributor will be available to help you and provide you information related to codes, assembly and installation norms in your area.

The gas outlet system works is a vacuum system (no air within the burn pot), for this reason, it is necessary for this system to be hermetically sealed. A regular check may be required to ensure a correct gas outlet.

It is recommended to clean the gas outlet system twice a year or **after having used 500kg of pellets**. To prevent defects in operation, **it is required to install the gas outlet in a vertical position using a "T" a vertical tube at least two metres in length (2m), never horizontally (see point 4).**

The ground plug shall be connected to ~230/240V - 50Hz. Please make sure the power cable does not remain under the stove nor close to hot areas of the stoves and it is not in contact with sharp areas that could damage it.

When the stove is installed in a mobile-home, the ground plug shall be connected to a metallic part on the ground and perfectly adjusted. Make sure the structure of the house supports the stove's weight.

Make sure **the gas outlet flex going through the roof is not in contact with any flammable material** to avoid any risk of fire.

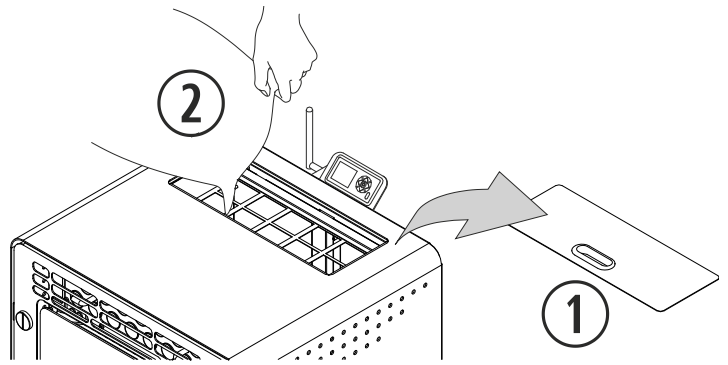
AS OZEnergia DO NOT HAVE DIRECT CONTROL ON THE INSTALLATION OF YOUR STOVE, OZEnergia DO NOT GUARANTEE IT AND DO NOT BEAR THE RESPONSIBILITY OF ANY DAMAGE THAT COULD RESULT FROM A BAD USE OR A BAD INSTALLATION.

WE CAREFULLY RECOMMEND THE HEAT CALCULATION TO BE MADE BY A QUALIFIED HEATING ENGINEER.

2. ADVICE AND RECOMMENDATIONS

- 2.1. All local regulations, including those referring to national and European standards must be met when installing the boiler.
- 2.2. The stove must be installed on floors of sufficient bearing capacity and, if the existing construction does not allow this, the floor must be adapted and made suitable, for example by fitting a load distribution plate.
- 2.3. Never use petrol, fuel for lanterns, kerosene nor any similar liquid. Keep this kind of fuel away from your stove.
- 2.3. Do not try to turn on your stove if some glass is broken.
- 2.5. Make sure the glass door of the fireplace is well closed while the boiler is in operation; also check the cleaning hatches (if you have touched them).
- 2.6. Unauthorized modifications are forbidden. Use only spare parts provided by **OZEnergia** (see exploded view).
- 2.7. Do not overload the stove; continuous heating efforts might cause premature aging and damage paint (it is recommended not to exceed 250°C for gas outlet temperature).
- 2.8. Do not use the stove as a burner.
- 2.9. The stove shall always be connected to a ground plug and an AC stable supply of ~230/240V - 50Hz and sine wave.
- 2.10. To prevent possible electrical shocks, only trained personnel should have access to the sides and the back of the stove.
- 2.11. In case of a possible fire in the exhaust, the appliance will be turned off due to the excessive temperatures in the exhaust. In order to prevent this, the directions about the exhaust installation in paragraph 4 must be respected. Consult your distributor
- 2.12. In order to refill the stove with fuel, the user must open the hopper lid and empty the contents of the fuel tank carefully, to prevent it from overflowing.

①	Hopper lid
②	Fuel



Drawing 1

EN

3. FUEL QUALITY

Your stove is designed to operate with wood pellets; however, it can also work with other biomass fuels (ask your dealer about this). Many types of pellets are sold on the market, with very different quality levels. For this reason, it is very important to choose pellets free from dirt, with no excessive level of damp nor additives that compact sawdust.

The stove output may vary depending on the type of pellets you use.

OZ Energia do not have any control on the quality of the pellets you use. For this reason, **OZ Energia** cannot guarantee the full output of your stove nor the eventual premature aging or eventual damage of the gas outlet.

If you use other biomass fuels, please note that the stove's operating parameters and, in most cases, the combustion grate, are not the same as those used for wood pellets. Before burning any fuel other than wood pellets, consult your dealer on whether the desired type of fuel can be used, as well as the requirements it should meet, and/or the type of grate necessary.

4. INSTALLATION

The below security distances and assembly diagrams are given for information only as an adaptation shall be made depending on the norms in force regarding gas outlet, power, security minimum distances specific to geographic areas.

The installation of the stoves must be done in the same way, for this reason, only the 9,5kW model will be exposed. In the same way, air inlets will be missed in all drawings as section 4.11 indicates the minimum security distances to be respected for their installation.

UNPACKING THE STOVE

- 4.1. Remove the packaging and the protective plastic.
- 4.2. Remove the screws or bolts that fasten the stove to the pallet and remove it.
- 4.3. If our model has a plastic protection, it must be removed before starting it.

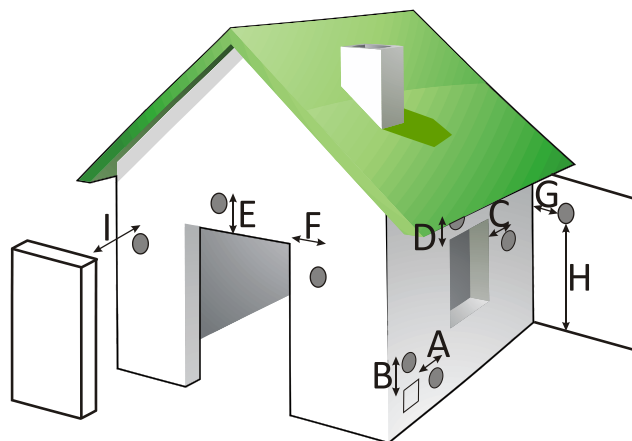
MATERIAL REQUIRED FOR INSALLATION

- 4.4. **Mandatory** stainless steel pipe (AISI 316L), **never** use aluminum, galvanized or iron pipe.
- 4.5. In cases of humidity in the atmosphere above 60% is **highly recommended** installing a double-walled pipe of stainless steel.
- 4.6. If the stove is installed in a wooden house, the vertical pipe **MUST** be installed using double-wall insulation and special attention should be paid to the area where it goes through the wall, isolated sockets are mandatory.
- 4.7. If the stove is mounted in a French style, a protective plate must be used to prevent a backflow of gases.
- 4.8. Aluminium belt and silicone of high temperature (300 °C).

SECURITY NORMS FOR GAS OUTPUT AND AIR INPUT

- 4.9.** Gas output must be located in a ventilated area, not in closed or half-closed areas e.g. garage, corridor, air space of the house or places where gas may concentrate.
- 4.10.** The external parts of the stove may reach high temperatures that might burn when touching; it is recommended to use a non flammable grid to avoid risk of burn for children and old people. The end of the gas outlet flex should remain higher than the stove's output. **It is mandatory to install at least two metres in length vertically** to create natural current preventing smoke, odors or eventual cut of electric supply.
The horizontal pipe must not be longer than 1 metre; greater lengths mean ash, condensation or corrosion may build up in this area. Faced with cut of electric supplies and unusual weather conditions (storms, strong winds) it is recommendable to install an uninterruptible power supply (UPS) which we have available as an option. This apparatus only feeds the exhaust vent.
- 4.11.** Distances from doors, Windows, ventilation grids or air input to the house or building:

A	Distance from ventilation grid	500 mm
B	Distance from ventilation grid	500 mm
C	Lateral side of a window	1250 mm
D	Top of a window	650 mm
E	Top of a door	650 mm
F	Lateral side of a door	1250 mm
G	Adjacent wall	300 mm
H	Height from adjacent wall	2300 mm
I	Adjacent building	650 mm



Drawing 2

- 4.12.** The minimum distance from gas outlet to ground shall be minimum 65cm, depending however on the surface. Gas may burn grass, plants, trees located near the gas outlet. In the event that the stove outlet is lower, suitable safety measures should be taken. The outlet pipe should never be below the extractor itself.
- 4.13.** The distance between gas outlet and public pavement shall be minimum 2.20 m. See your local regulations.
- 4.14.** **Never** fix the gas outlet flex in a chimney or a flex already installed which diameter is 4 times as large as the stove's flex ($\varnothing 80$ max. 200 cm² with flex of $\varnothing 100$ max. 314 cm²). When installing the stove in higher section the gas outlet must be channeled to the top.
If the tube that was installed previously was used with another type of heating (wood, oil, etc.), you **MUST** clean it thoroughly, to reduce the risk of fire in the gas vent.
- 4.15.** Gas outlet flex cannot be installed in a share pipe such as the pipe of an extractor hood, another stove or heating system.
- 4.16.** If gas outlet installation is wrong, combustion air's homogeneity might be bad which could make the wall of the house or the building dirty, aggregate trash inside the stove and thus be the source of premature degradation of the spare parts and gas outlet pipe.
- 4.17.** The air input pipe should not be drained with the risk of affecting the correct operation of the stove. For this reason, and in order to facilitate fresh air input, it is necessary to set up a ventilation grid **AT NOT LESS** than 50cm both horizontally and vertically from gas output, **see point 4.11.**
Direct air currents shall also be avoided as they might prevent a correct operation of the stove and as a consequence, heat performance.
- 4.18.** In any case the design of the chimney termination will impede the free diffusion in the atmosphere of combustion products. A metallic mesh with a gap of 3x3 cm can be placed to avoid the entry of birds or unwanted objects.

COMPLIANCE WITH THESE NORMS ARE OUT OF OZEnergia'S CONTROL; OZEnergia DOES NOT BEAR THE RESPONSIBILITY FOR ANY RESULTING DAMAGE.

WE RECOMMEND THAT A CONFIRMED SPECIALIST SETS UP YOUR PELLETS STOVE.

LOCATION AND SAFETY DISTANCES

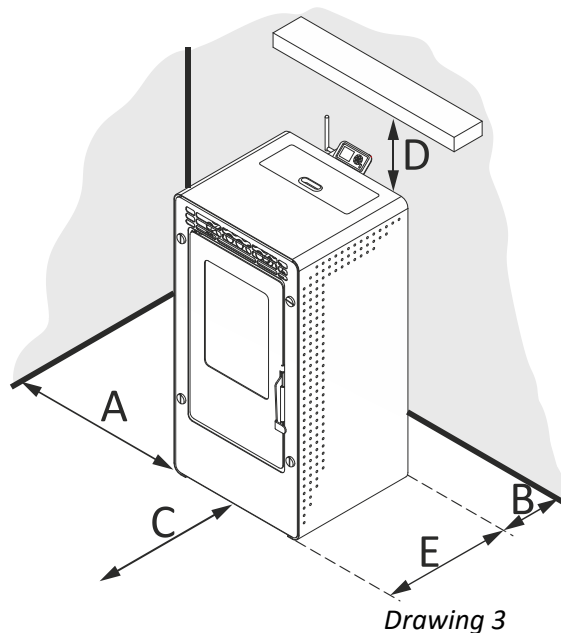
- 4.19.** Check the space between the stove, the fuel, and any flammable material, check *drawing 3*.
4.20. Do not install the stove in a sleeping room.
4.21. The power cable provided by **OZ Energia** is 1.4m long; you might need a longer one. **Always** use a cable with ground plug.

FREE SPACES AND MINIMUM DISTANCES WITH FLAMMABLE MATERIAL

Security distances should be respected when the stove is installed in spaces where materials, either construction materials or those surrounding the stove, are likely to be flammable.

- 4.22.** If the floor is made of a combustible material, install a fire protection between the floor and the stove.

A	Lateral wall	$\geq E$
B	Back of the stove. Minimum separation that allows visualizing the label marking the stove	≥ 80 mm
C	1.5 x depth of stove	See dimensions
D	Shelf	≥ 500 mm
E	Depth of stove	See dimensions



EXAMPLES OF FLUE INSTALLATIONS

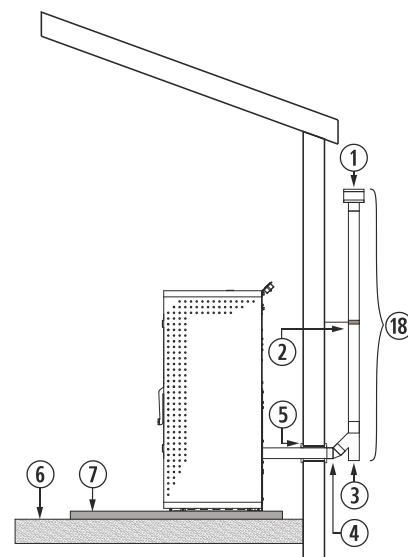
Although we cannot keep track of or describe every single installation, option, or the local installation regulations corresponding to your area, OZEnergia guarantees that the installations suggested below will enable your stove to function properly, and to conform to minimum personal and material safety measures.

If you are installing your stove in a building, in addition to respect local regulations on gas flues, you should consult with the residents' association to avoid future problems.

Please read the entire manual carefully, especially the chapter on installation to ensure your stove operates properly and at full power.

- 4.23.** The installation shown below is the most common. Please bear in mind that if the gas flue pipe located on the outside of the dwelling is in an area where people pass by, insulated tube must be used.

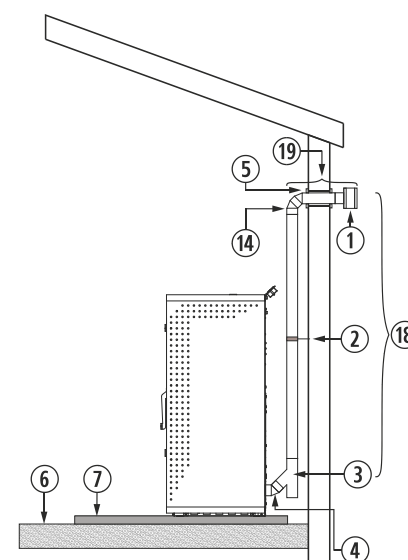
①	Windbreak
②	Stainless steel hose clamp
③	T of 135° with outlet
④	Elbow of 45°
⑤	Insulator
⑥	Wooden ground
⑦	Non flammable floor protection
⑱	*Distance equal to or less than 2 metres
*	If the tube over 4 m in length, the next larger size will be used



Drawing 4

- 4.24.** If for aesthetic, safety or municipal regulations we cannot install the stove as described above, we can always install the pipe on the inside of the dwelling, paying special attention to the areas where the pipe touches structures, and the minimum vertical and maximum horizontal lengths.

①	Windbreak
②	Stainless steel hose clamp
③	T of 135° with outlet
④	Elbow of 45°
⑤	Insulator
⑥	Wooden ground
⑦	Non flammable floor protection
⑭	Elbow of 90°
⑱	*Distance equal to or over 2 metres
⑲	MAXIMUM 1 metre

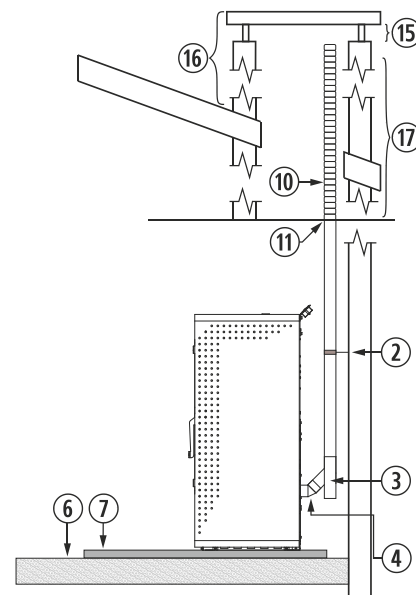


Drawing 5

- 4.25.** When fitting stoves in brickwork chimneys a perfect seal between the flexible and the rigid pipe must be achieved. Similarly, the insulation to be placed at the contact areas between the pipe and possibly inflammable zones must be taken into account. The tube end may be left inside the chimney itself, taking into account its opening.

Once installation is complete, we must seal the chimney from the inside of the house.

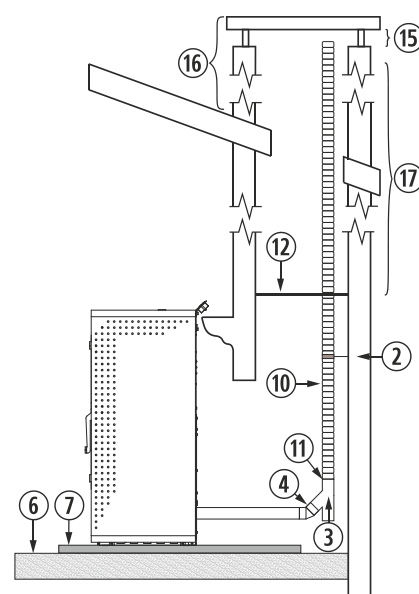
②	Stainless steel hose clamp
③	T of 135° with outlet
④	Elbow of 45°
⑥	Wooden ground
⑦	Non flammable floor protection
⑩	Stainless steel flexible tube
⑪	Rigid flexible pole adapter
⑮	Minimum 200mm
⑯	It must exceed roof height by 1 metre
⑰	If the tube over 4 m in length, the next larger size will be used



Drawing 6

4.26. Installing a fitted stove in a brickwork chimney can be done using flexible piping in its entirety, as indicated in *drawing 7*. We must take special care when sealing the chimney and gas venting to avoid gas blowing back during storms.

②	Stainless steel hose clamp
③	T of 135° with outlet
④	Elbow of 45°
⑥	Wooden ground
⑦	Non flammable floor protection
⑩	Stainless steel flexible tube
⑪	Rigid flexible pole adapter
⑫	Anti blow-back seal
⑮	Minimum 200mm
⑯	It must exceed roof height by 1 metre
⑰	If the tube over 4 m in length, the next larger size will be used



Drawing 7

When installing a flexible tube for gas outlet, be careful that this is not in contact or close to the circuit board or combustible material.

WI-FI ANTENNA CONNECTION, KEYBOARD, POWER CABLE AND ROOM THERMOSTAT

The stove is supplied with an **OZ Energia** box. This box contains the user manual, the installation and maintenance manual, a power cable, a room sensor, a cleaning brush, a Wi-fi antenna, a keyboard support and the keyboard.

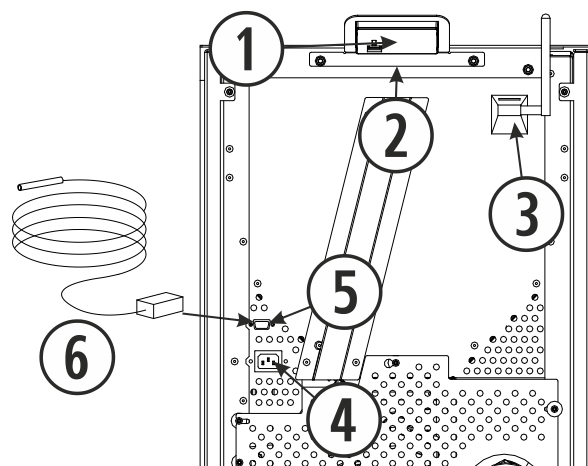
We must adjust the screws that secure the keyboard support (②) to the stove as shown in *drawing 8*. Connect the keyboard connection band (③), which is situated at the back side attached with adhesive tape and connect it to the back of the keyboard (④). Connection has only one position.

The user has to attach the wi-fi antenna and module to the connection platform (check section 1 of the tablet manual). The connection platform of the wi-fi antenna is supplied attached to the rear of the hopper.

The room sensor and power cable must be connected to the rear heaters, in the right-hand side of the stove.

EN

①	Keyboard
②	Keyboard support
③	Wifi antenna connection
④	Power connection ~230/240V - 50Hz
⑤	Thermostat connectio
⑥	Thermostat



Drawing 8

5. CLEANING AND MAINTENANCE.

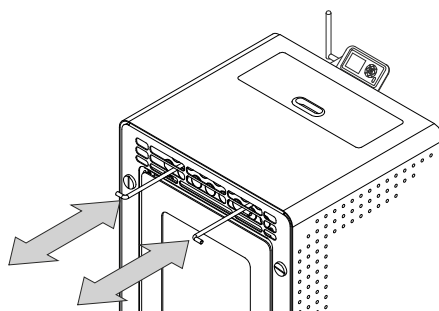
To ensure the correct operation of your stove, the following Cleaning and maintenance operations are necessary at the indicated frequency. The stove must always be cold.

The deterioration of the stove parts by a lack of cleaning involves the loss of the two-year warranty offered by **OZ Energia** (see warranty section).

DAILY CLEANING WHEN THE STOVE IS COLD

5.1. Heat Exchanger

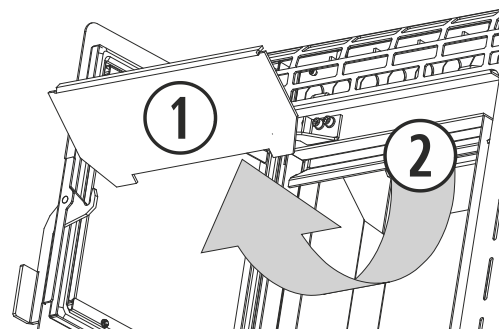
Pull the drawers of the rake-this shall be done while the glass door closed in order to reach the ash inside the stove. This shall be done **every day** when the stove is cold.



Drawing 9

A greater weekly cleaning must be made on the heat exchanger (②), for the 5,5kW and 7kW model. To gain better access to the exchanger and clean it perfectly, you have to push up the top plate of the fireplace (①), to disengage the tabs which secure it to the center plate and pull it. When finished, put back the top plate being sure that the tabs are properly seated.

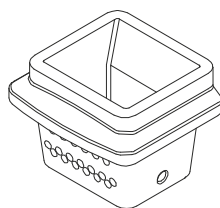
①	Top plate of the fireplace
②	Heat exchanger



Drawing 10

5.2. Ash in the fireplace

When opening the door, you reach the burn pot where combustion takes place; Hoover it and remove it (make sure you'll put it back properly) in order to clean all holes; make sure they're clean and Hoover the support of the burn pot as well.



Drawing 11

5.3. Fireplace door

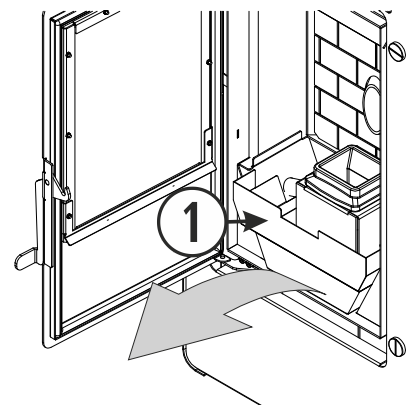
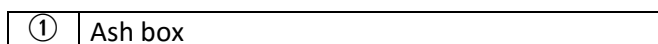
Clean the glass with a towel, using a liquid for glass cleaning, always when cold.

Optionally there is a glass cleaner; see the exploded view of the stove.

Check locking system periodically, adjusting it as necessary to avoid loss of the hermetic seal in the combustion chamber.

5.4. Ash box

In models in this manual, you can access to the ash box by opening the door of the fireplace.



Drawing 12

IMPORTANT: If the stove is operating while full of ash or residues, that might stretch the burn pot and its support, the ash box and even the burn pot, being the cause of bad operation or possible breakdown.

MAINTENANCE AT END OF SEASON OR EVERY 500 KG OF FUEL

This is necessary to ensure correct operation and maintain the stove's life duration. When winter ends, contact your provider (if he did not contact you) and meet to carry out this maintenance; the following shall be done (the stove must always be disconnected from power):

5.5. Opening the sides. **CAUTION! (WE MUST UNPLUG THE STOVE BEFORE PERFORMING THIS OPERATION).**

Remove two screws on each side of the stove, which are located on the front of the liner.

5.6. Cleaning the fireplace

In addition to daily cleaning carried out with great attention, the following items must be cleaned:

- ✓ Heat exchanger pipes. By activating the drawers of the rake. If you have a 5,5kW or a 7kW stove model, remove the top plate of the fireplace as indicated in section 5.1.
- ✓ Burn pot.
- ✓ Burn pot support.
- ✓ Ash box.
- ✓ Screws of Mobile parts.
- ✓ Air entrance pipe.

5.7. Cleaning of the exhaust circuit of the *stove*, cleaning outlets and collector. Always with the stove unplugged. (Very Important).

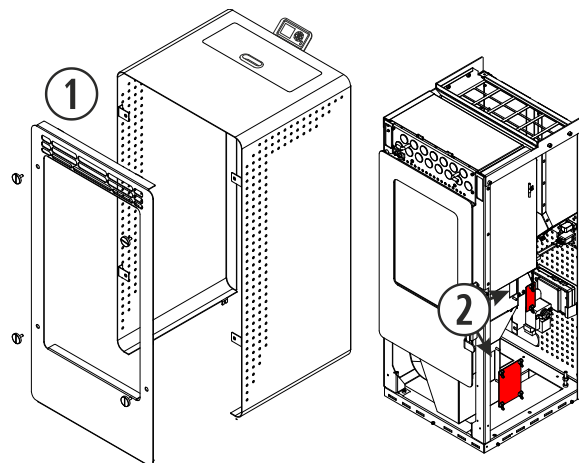
Remove the lining of the stove

You must remove the side outlets, enter the wire brush and move it through the entire surface in order to remove all the ash attached to the walls of the gas chamber. This operation must also be performed with the front cleaning outlet.

As indicated in *drawing 13* you can access to the lateral and lower cleaning outlet, which must be thoroughly cleaned, since the correct operation of the stove will depend on its cleaning.

In the case of the lateral outlets, you must be aware that there is one on each side of the stove, in addition to the core outlet located under the ash box.

①	Front and top cover
②	Registry cleaning points



Drawing 13

It is recommendable to calculate the frequency with which you clean the outlet cleaning considering the hours of operation, thus avoiding ash saturation.

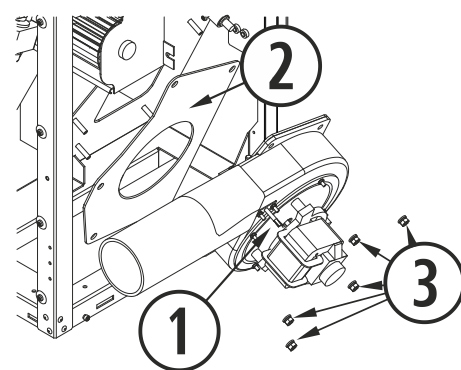
Once you clean the walls of the stove, you must be sure that the cleaning outlet is securely closed, since the proper operation of the stove depends on this cleaning.

5.8. Cleaning of the exhaust circuit of the *stove*, extractor's collector.

For an optimal cleaning of the extractor's collector, it is recommended to dismantle the extractor itself in order to have full access to this zone for a better cleaning. Once the extractor is dismantled, clean it with a dry brush and be careful with the turbine and structure.

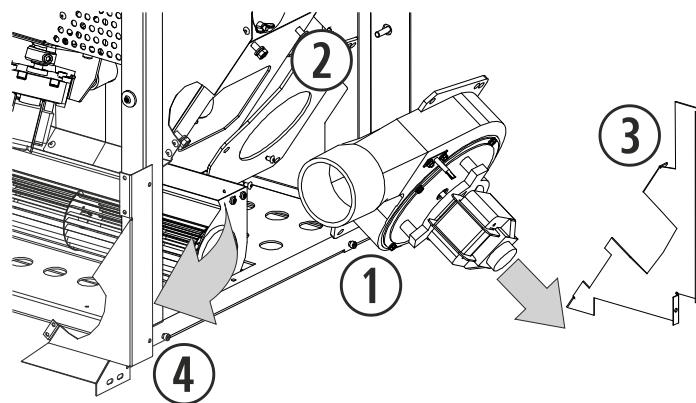
In the 5,5kW model the convection chamber plates must be removed.

①	Gas outlet extractor
②	Ceramic fiber joint (replace)
③	Nuts and washers (5 units)



Drawing 14

①	Exhaust circuit extractor
②	Ceramic fiber joint (replace)
③	Back convection chamber plate
④	Front convection chamber plate



Drawing 15

When reassembling the exhaust it is **COMPULSORY** to replace the exhaust joint with a new one as you run the risk of gas entering in our home.

5.9. Dismantling and Cleaning of gas outlet pipes.

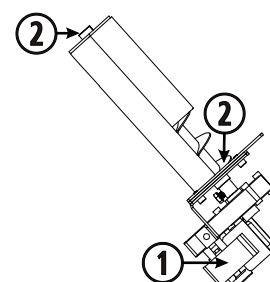
When mounting the gas outlet pipeline, make sure it is well assembled, preferably sealed with silicone. If the pipe has sealing joints, you must verify its good condition and replace it if necessary.

5.10. Lubrication of the brass tips of the endless shaft's upper and lower parts with lubricant oil; a small quantity is enough for all the season. **This operation is only recommended in the case of noise.**

You get access to the lower tip from inside the hopper, you will see it clearly after removing all pellets.

In order to reach the upper tip, you have to dismantle the endless screw from the back side of the stove; this shall be necessary only in case of noise as it has been lubricated at manufacturing, with a high quality lubricant sufficient for many years.

①	Reducing motor of endless
②	Brass fitting and lubrication point

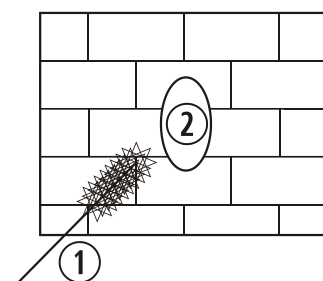


Drawing 16

5.11. Cleaning of the pellets drop tube

Use the brush provided by **OZ Energia** to remove the dust until the end of the tube.

①	Cleaning brush
②	Pipe of pellets fall



Drawing 17

5.12. Lubricate the screws and the glass door handle.

5.13. Review the glass door joints.

Review in detail any imperfections which may cause an air inlet. Replace them if necessary.

5.14. Cleaning the dirt which may be accumulated inside the stove, accessing through the back.

- 5.15. Empty the hopper to take remaining pellets out to avoid pellets absorb humidity.

IMPORTANT: After cleaning or fixing, make sure the stove operates correctly. Once you turn the stove off or during the seasons when you do not use it, disconnect the stove to avoid electronic damages.

CHECKING AT BEGINNING OF SEASON

It consists in controlling the combustion air inlet and gas outlet; make sure nothing prevents normal circulation (e.g. bird nests). The gas outlet must also be inspected for possible water infiltrations.

In addition, it is recommended to clean the base of floor of the stove, the back side of the stove that you reach through the back grid or lateral doors, in order to take eventual dust away that might have stacked during summer time.

6. PROBLEMS AND RECOMMENDATIONS

WHAT NOT TO DO

- 6.1. Do not turn the stove on and off successively because this might damage the electronical components and motors ~230/240V - 50Hz.
- 6.2. **Do not touch the stove while your hands are wet.** Though the stove is equipped with ground plug, it remains an electric machine that could cause electric discharge if handled incorrectly. A qualified technician only shall resolve the eventual problems.
- 6.3. Do not remove any screw of the zones exposed to high temperature before they have been lubricated properly with lubrication oil.

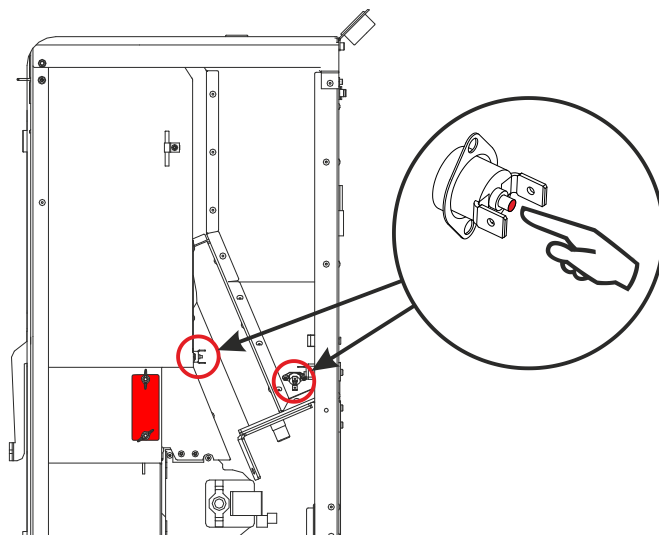
WHAT DO TO IF...

THE STOVE REMAINS OUT OF POWER:

- 6.4. Make sure the stove is connected and the plug is leading power.
- 6.5. Make sure the cable is not damage or cut.
While the stove is disconnected, dismantle the right side of the stove and check if any lead of the C.P.U. is slack.
- 6.6. Check the C.P.U pilot. If it is OFF, check also the fuse on the C.P.U.

PELLETS DO NOT FALL AND THE STOVE DOES NOT TURN ON:

- 6.7. Check if there are pellets in the hopper.
- 6.8. Make sure the glass door is closed.
- 6.9. Make sure the gas outlet tube is not obstructed by anything (e.g. bird nest, plastic, etc.).
- 6.10. Make sure the exhaust motor works, because if it does not work fuel will not fall.
- 6.11. If the reducer motor does not rotate and the displays indicates the pulses, the first thing to do will be unplug the stove and verify if the safety thermostat has been activated. ***With the stove unplugged***, check that the safety thermostat is located inside the stove, by opening the right side. To activate it, you must press the button. If the thermostat is activated you will hear a "click". If the safety thermostat had been activated before, consult your dealer.



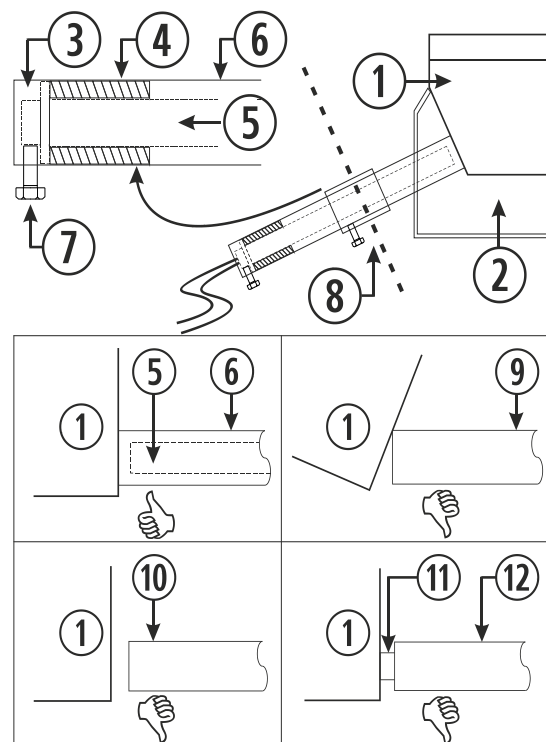
Drawing 18

- 6.12.** If the reducer motor receives current and rotate slower than usually, it may have something blocked such as a screw, a piece of wood, etc. To solve this problem, you must empty the hopper and, even if necessary, to remove the auger screen.
- 6.13.** If when the reducer motor rotates makes a noisy is due to a lack of lubrication- you have to lubricate only the auger screen, **not the reducer motor**, see point 5.10.

PELLETS FALL BUT THE STOVE DOES NOT TURN ON:

- 6.14.** Make sure the glass door is well closed.
- 6.15.** Make sure the burn pot is correctly placed, that it is in contact with the resistance tube and the central hole of the burn pot goes along with this tube.

①	Burn pot
②	Burn pot support
③	Resistance air inlet
④	Resistance drive
⑤	Start-up resistance
⑥	Resistance tube support
⑦	Screw of resistance
⑧	Resistance support guide
⑨	Resistance support tube, badly fixed
⑩	Resistance support tube, badly fixed
⑪	Start-up resistance, badly fixed
⑫	Resistance support tube; badly fixed



Drawing 19

- 6.16.** Pay special attention to the cleaning of the stove as excess of dust may prevent the stove from starting on.

THE START-UP RESISTANCE DOES NOT WORK:

- 6.17.** Make sure the resistance heats, take the burn pot and see if it becomes light red (**do not touch**).

THE GAS OUTLET EXTRACTOR DOES NOT WORK OR DOES NOT WORK CORRECTLY:

- 6.18.** Make sure the motor rotates properly by rotating it with your hand (the stove should be disconnected to do so).
- 6.19.** Check that power reaches the motor, by turning the stove on.
- 6.20.** Also check the exhaust connection strip and the C.P.U.

THE CONVECTION FAN DOES NOT ROTATE:

- 6.21.** Make sure that the turbine is not stalled by unplugging the stove. Then access to the right side and rotate it with your hand to ensure that it rotates perfectly.

THE STOVE TURNS OFF:

- 6.22.** There might be no pellets in the stove.
- 6.23.** A forgotten set programme might have stopped the stove.
- 6.24.** A bad quality of pellets, humidity can be causes of unexpected stops.
- 6.25.** If the stove turns off and there are half burnt pellets in the burn pot, this might be due to a lack of cleaning. Revise chapter related to cleaning and maintenance.
- 6.26.** Internal dirt or ongoing use without cleaning.
- 6.27.** If the stove is off and there are no pellets in the burn pot, check the reducer motor, convection motor and extractor.

ALARM IN TABLET / DISPLAY KEYBOARD:

Revise paragraph **Alarms** in user manual.

7. WARRANTY

OZ Energia warrants this product for 2 (two) years from the date of purchase in case of manufacture and materials default.

The responsibility of **OZ Energia** is limited to the provision of the stove, which has to be installed properly and in accordance with the instructions provided at the moment the stove was purchased and in accordance with the laws in force.

The installation must be carried out by qualified personnel who will assume the complete responsibility of the final installation and the subsequent correct operation of the stove. **OZ Energia** will not be held responsible if these recommendations have not been followed. The installations made in public places are subject to specific areas norms.

It is necessary to check the operation of the product before completing the installation with the brickwork items (e.g. chimney decoration items, cladding, wall paint, etc.).

OZ Energia does not bear the responsibility of any possible damage and subsequent repair expenses of the below mentioned items, including when damage was caused by the replacement of damaged pieces.

OZ Energia ensures all its products are made of optimal quality materials and design techniques that ensure the best efficiency.

If during normal use, you notice damaged pieces, the replacement of those pieces will be done, free of charge, by the distributor who finalized your purchase.

For the products sold abroad, this replacement will be carried out free of charge, in the premises of the company unless there are special agreements with distributors of our products abroad.

CONDITIONS OF VALIDITY WARRANTY:

For the warranty to be considered as valid, the following conditions must be met:

- Make sure you have your receipt or bill of purchase.
- The assembly and start-up of the machine shall be done by an approved technician who considers the technical characteristics of the installation and connection of the machine; in any case, the installation shall be done according to the instructions given in the instructions manual provided with the machine.
- The stove is used as indicated in the instructions manual provided with the stove.

The warranty does not cover the damages due to:

- Atmospheric, chemical agents and/or unsuitable use of the product, lack of maintenance, unsuitable handling or modifications of the product, inefficiency and/or unsuitability of the smoke outlet tube and/or other causes that do not depend on the product.
- Superheating of the stove due to combustion of unsuitable material that does not correspond to the type of pellets (wooden pellets) indicated on the manual provided with the stove.
- Transport of the product; it is highly recommended to carefully control the product at receipt and advise the vendor immediately in case of any damage, by taking note of the anomalies on the transportation ticket, and making a copy for the transporter. You have 24 hours to bring a written claim to your distributor/transporter.
- Reimbursements will be accepted only if they have been previously accepted in writing by **OZEnergia**, if the stove is in perfect condition and given back in its original packaging, with a brief explanation of the problem, copy of the ticket and invoice if you have it, fret paid and a written document stating your acceptance of those conditions.
- **OZ Energia** does not grant any compensation for any direct or indirect damages caused by the product or resulting from it.

The following items are not covered by the warranty:

- All the pieces subject to erosion: fiber joints of the door, ceramics glass of the door, hollowed burn pot, fireplace plates, painted pieces, chromium or golden parts, start-up resistance, extractor's turbine (propeller).

- The chromatic variations cut up and small size differences among ceramics pieces (if applicable to the model of stove and/or boiler) do not represent a valid reason for claim; they are intrinsic characteristics of this type of material.
- The building and/or plumbing works that you might have carried out for the installation of your stove or boiler.
- This warranty is valid only for the buyer and cannot be transferred.
- The replacement of pieces does not extend the warranty.
- Compensations will not be granted because of basic inefficiency of the stove or a heating calculation that was not properly carried out for a determined period of time.
- This is the unique valid warranty and no one is authorized to bring any other on the name or on behalf of **OZ Energia**.
- **OZ Energia** does not grant any compensation for any direct or indirect damages caused by the product or resulting from it.
- Modifications to the electrical connections, components or the structure of the stove not authorized by **OZ Energia**.

INTERVENTION DURING THE WARRANTY PERIOD

The interventions made within the warranty period include free repair, as per the laws in force.
The intervention query must be sent to the entity which sold the product.

Any type of suggestion and/or claim must be sent, in writing, to:

OZ Energia, SA

Rua Filipe Folque, 2 – 2º
1050-113 Lisboa, Portugal
FAX: +351 213 500 860

apoioclientes@ozenergia.pt

Information to communicate in your suggestion and/or claim:

Name and address of your provider:

Name, address and telephone number of the entity that made the installation:

Name, address and telephone number of the buyer:

Invoice and/or ticket of purchase:

Date of installation and date of first operation:

Serial number and model of the stove:

Control, revisions and annual maintenance stamped by your distributor:

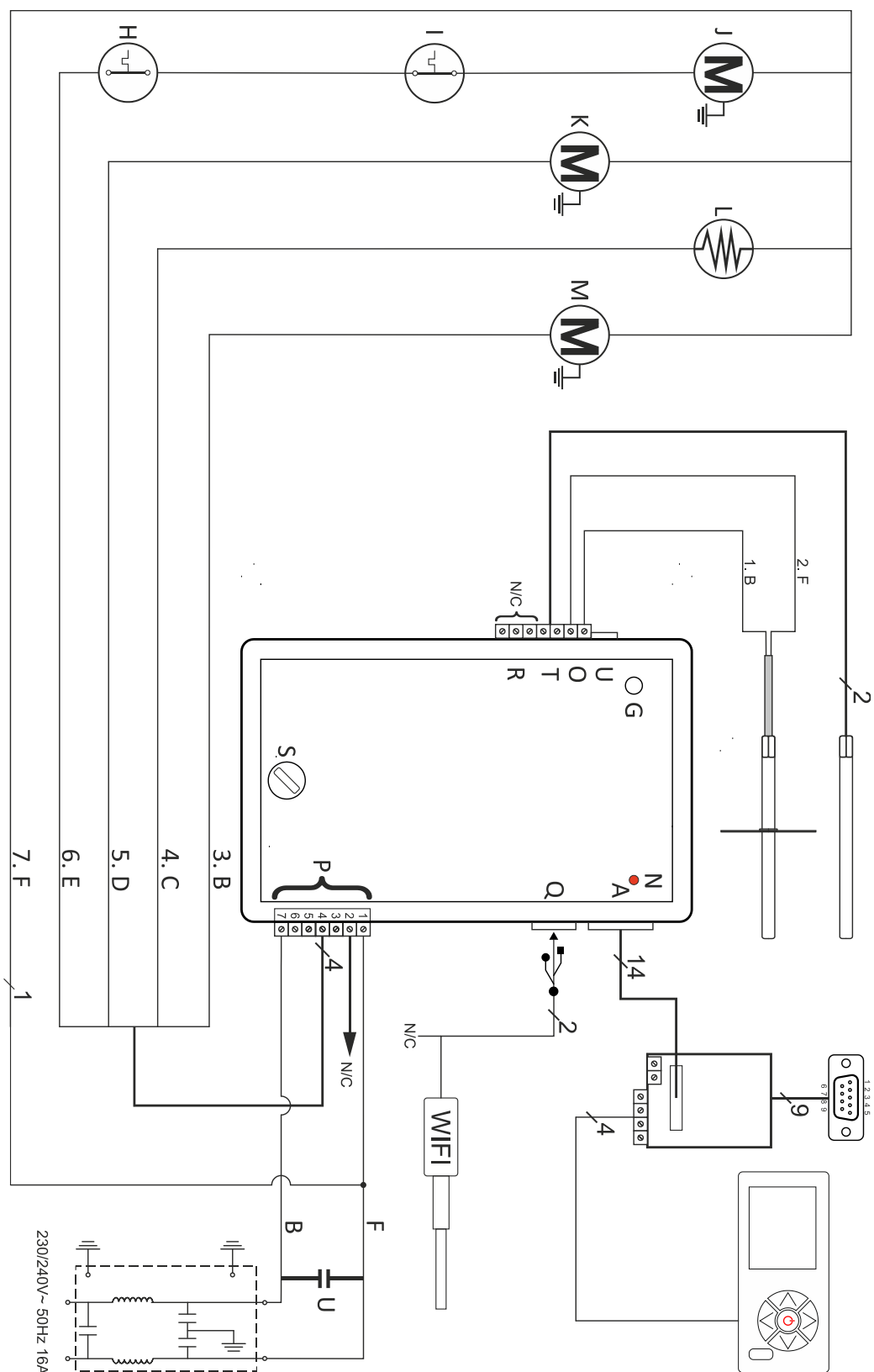
Make sure you clearly expose the reason of your demand by bringing all the information necessary to avoid misunderstanding of your query.

OZ Energia reserves the right to include modifications in the manuals, warranties and prices without prior notice.

JURISDICTION

Both parties, by passing and accepting the order, are submitted to the judges and courts of Lisbon (Portugal), expressly excluding any other court.

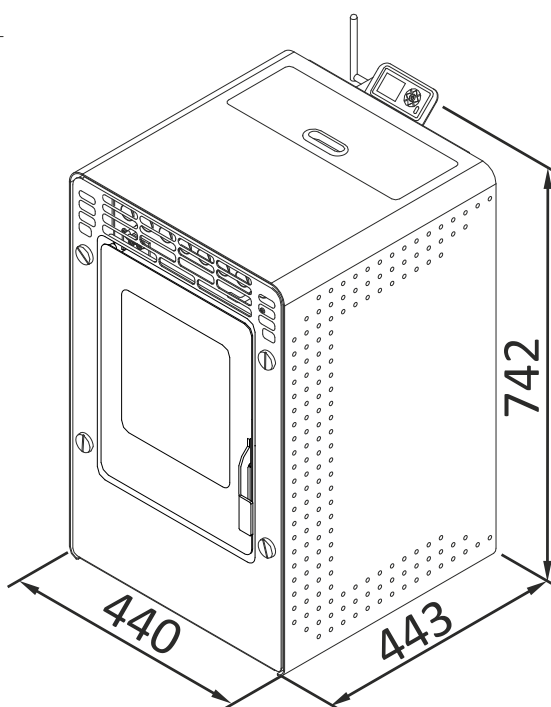
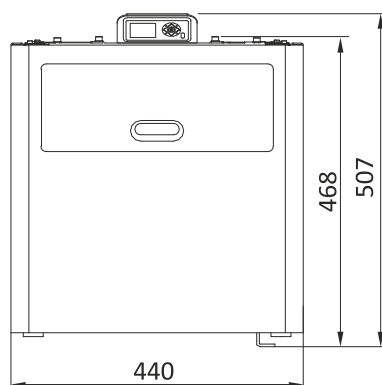
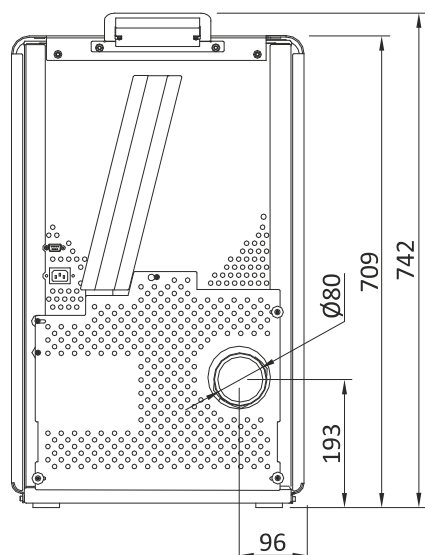
8. ESQUEMA ELÉCTRICO / ELECTRICAL DRAWING



A	Cinta de controlo Control strip	B	Vermelho Red	C	Preto Black	D	Cinza Grey	E	Castanho Brown	F	Azul Blue	G	Ar Air
H	Termostato depósito Hopper thermostat	I	Termóstato rearme Thermostat reararm	J	Motor redutor Motor- reducer	K	Ventilador de convecção Convector	L	Resistência Ignitor	M	Extractor Exhaust blower	N	LED
O	Termopar Thermocouple	P	Cabo força Power cable	Q	USB para adaptador wifi USB for wi-fi adaptor	S	Fusível 3,15 A(5x20 mm) Fuses .15 A (5x20 mm)	T	NTC				

9. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS/ TECHNICAL FEATURES 5,5kW (LXS 00-02)

EN PT

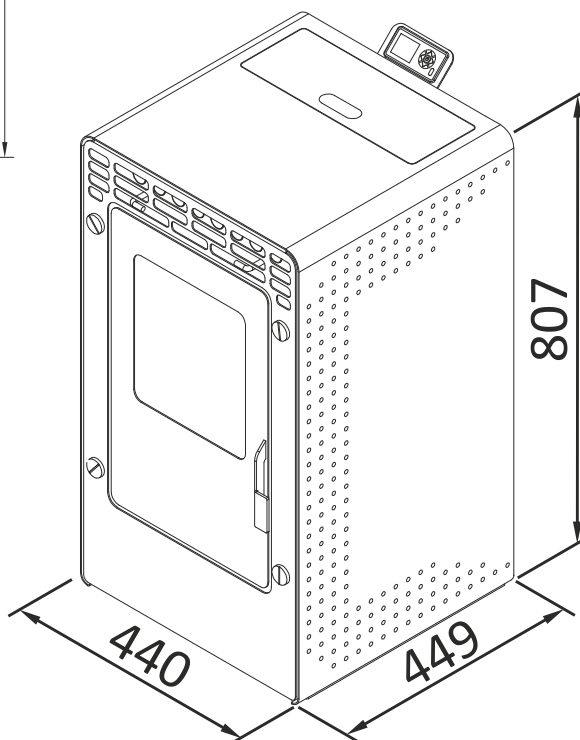
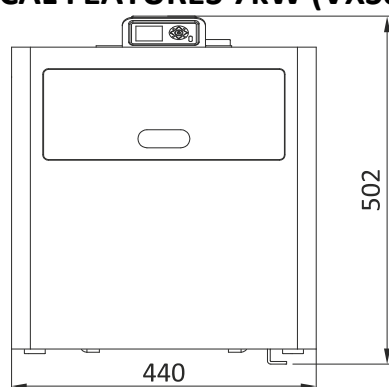
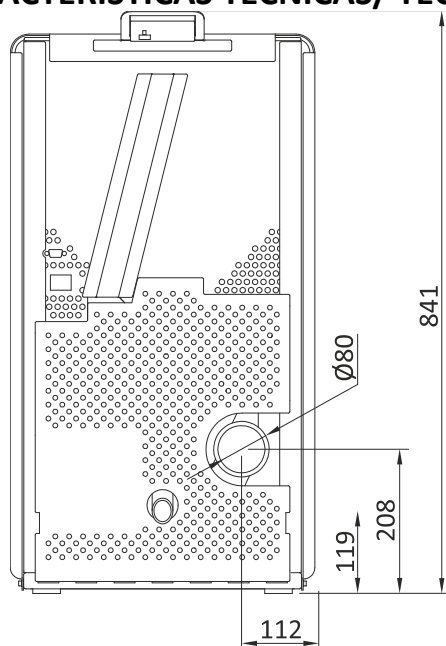


UNE EN 14785

•Peso / Weight:	67kg
•Capacidade do depósito/ Capacity of the hopper:	11 kg
•Termóstato de segurança tarado/ Safety thermostat tared:	125 °C
•Carga eléctrica máximo– médio/ Maximum-medium electric charge:	500 – 200 W
•Tiragem mínima recomendada / Minimum draught recommended:	10 - 12 Pa

	POTÊNCIA TÉRMICA NOMINAL NOMINAL HEAT OUTPUT	POTÊNCIA TÉRMICA REDUZIDA REDUCED HEAT OUTPUT
•Queda máxima de combustível/ Fuel drop level:	9	1
•Potência térmica / Heat output:	5,5 kW	3,0 kW
•Rendimento / Efficiency:	88,6 %	91,2 %
•Consumo / Consumption:	1,3 kg/h	0,5 kg/h
•Conteúdo de CO ₂ / CO ₂ content:	8,99 %	6,04 %
•Conteúdo de CO ₂ / CO ₂ content:	0,02 %	0,02 %
•Conteúdo de CO ₂ (com 13% de O ₂) / CO ₂ content(with O ₂ levelsof 13%):	0,02 %	0,02 %
•Caudal de exaustão/ Exhaust mass flow:	6 g/s	4 g/s
•Temp. média de saída de gases/ Average smoke temperature:	151 °C	87 °C

10. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS/ TECHNICAL FEATURES 7kW (VXS00-01)



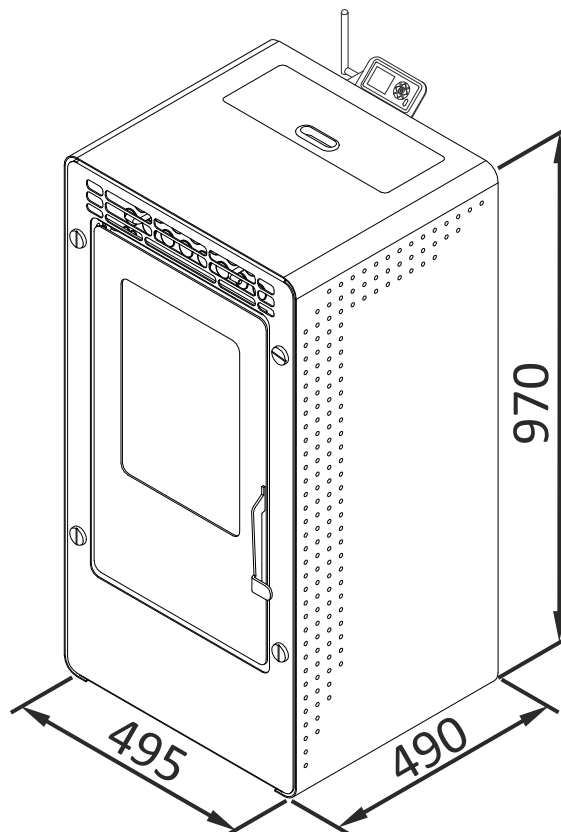
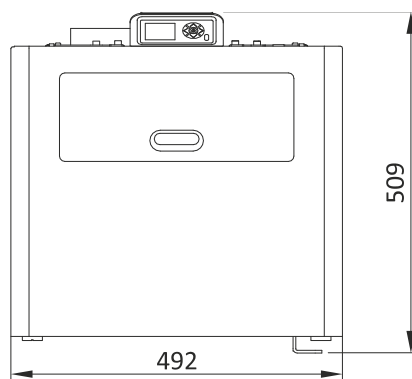
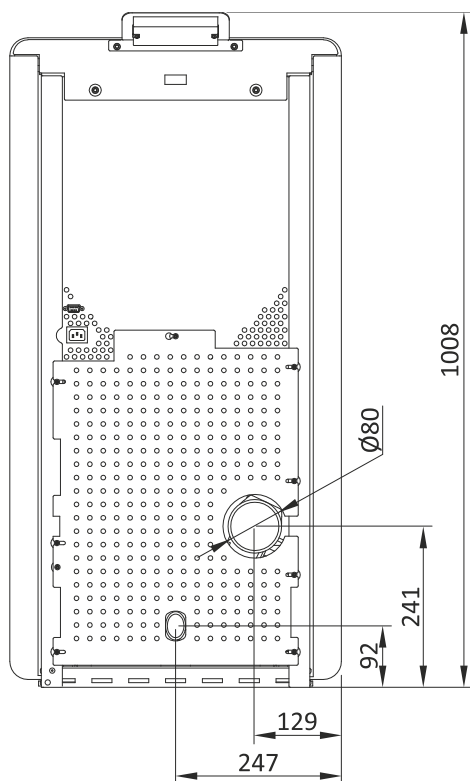
UNE EN 14785

•Peso / Weight:	67 kg
•Capacidade do depósito/ Capacity of the hopper:	11 kg
•Termóstato de segurança tarado/ Safety thermostat tared:	125 °C
•Carga eléctrica máxima- média/ Maximum-medium electric charge:	500 – 200 W
•Tiragem mínima recomendada / Minimum draught recommended:	10 - 12 Pa

	POTÊNCIA TÉRMICA NOMINAL NOMINAL HEAT OUTPUT	POTÊNCIA TÉRMICA REDUZIDA REDUCED HEAT OUTPUT
•Fluxo de combustível/ Fuel drop level:	9	1
•Potência térmica / Heat output:	6,9 kW	3,6 kW
•Rendimento / Efficiency:	87,5 %	90 %
•Consumo / Consumption:	1,6 kg/h	0,5 kg/h
•Conteúdo de CO ₂ / CO ₂ content:	8,62 %	6,08 %
•Conteúdo de CO / CO content:	0,04 %	0,04 %
•Conteúdo de CO (com 13% de O ₂) / CO contente (with O ₂ levels of 13%):	0,03 %	0,02 %
•Caudal de exaustão/ Exhaust mass flow:	6 g/s	4 g/s
•Temp. média de saída de gases / Average smoke temperature:	165 °C	101 °C

11. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS/ TECHNICAL FEATURES 9,5kW (MXS 00-02).

EN PT



UNE EN 14785

•Peso / Weight:	115 kg
•Capacidade do depósito/ Capacity of the hopper:	16 kg
•Termóstato de segurança tarado/ Safety thermostat tared:	125 °C
•Carga eléctrica máxima– média/ Maximum-medium electric charge:	500 – 200 W
•Ruído no nível 9, 3m de distância e 1,5m de altura / Noise at level 9, 3 meters in length and 1.5 meters in height:	43,7 dB
•Tiragem mínima recomendada / Minimum draught recommended:	10 - 12 Pa

	POTÊNCIA TÉRMICA NOMINAL NOMINAL HEAT OUTPUT	POTÊNCIA TÉRMICA REDUZIDA REDUCED HEAT OUTPUT
•Fluxo de combustível/ Fuel drop level:	9	1
•Potência térmica / Heat output:	8,8 kW	3,1 kW
•Rendimento / Efficiency:	84,5 %	87,2 %
•Consumo / Consumption:	2,2 kg/h	0,7 kg/h
•Conteúdo de CO ₂ / CO ₂ content:	7,35 %	4 %
•Conteúdo de CO / CO content:	0,03 %	0,02 %
•Conteúdo de CO (com 13% de O ₂) / CO content(with O ₂ levelsof 13%):	0,03 %	0,04 %
•Caudal de exaustão/ Exhaust mass flow:	10 g/s	6 g/s
•Temp. média de saída de gases / Average smoke temperature:	180 °C	90 °C

CONTROLO DAS REVISÕES E MANUTENÇÕES ANUAIS.

Para otimizar o funcionamento do seu equipamento **OZ Energia** é imprescindível realizar as operações de manutenção que vêm detalhadas no capítulo 5 do manual de instruções. As que devem ser realizadas anualmente devem ser feitas por um técnico autorizado. Entre em contacto com o seu distribuidor para que este lhe envie o pessoal adequado. Tenha presente que para não perder a garantia do seu aparelho deve realizar a manutenção anual e, para que fique confirmado, o técnico que a faça deverá preencher e carimbar (ou na falta de carimbo, assinar) os quadrados indicados abaixo.

PT

Nome do técnico:

Data:

Limpar os tubos permutadores de calor. ☐

Limpar a câmara de fogo (Tampas laterais). ☐

Desmontar o extractor e limpar o colector de saída de gases. ☐

Limpar o extractor da saída de gases. ☐

Substituir as juntas do extractor, tanto a da abraçadeira como a do próprio motor. ☐

Limpar o tubo da saída de gases e comprovar que se encontra em perfeitas condições. ☐

Aspirar a parte de baixo do equipamento para evitar que o convector arraste o pó acumulado nela. ☐

Comprovar se o cesto se encontra arqueado ou roto. ☐

Comprovar o estado da junta da porta e do cinzeiro. ☐

Depois da limpeza comprovar o funcionamento do equipamento. ☐

Se tudo funcionar bem, desligar o equipamento até voltar a ser utilizado. ☐

Carimbo ou assinatura:

Nome do técnico:

Data:

Limpar os tubos permutadores de calor. ☐

Limpar a câmara de fogo (Tampas laterais). ☐

Desmontar o extractor e limpar o colector de saída de gases. ☐

Limpar o extractor da saída de gases. ☐

Substituir as juntas do extractor, tanto a da abraçadeira como a do próprio motor. ☐

Limpar o tubo da saída de gases e comprovar que se encontra em perfeitas condições. ☐

Aspirar a parte de baixo do equipamento para evitar que o convector arraste o pó acumulado nela. ☐

Comprovar se o cesto se encontra arqueado ou roto. ☐

Comprovar o estado da junta da porta e do cinzeiro. ☐

Depois da limpeza comprovar o funcionamento do equipamento. ☐

Se tudo funcionar bem, desligar o equipamento até voltar a ser utilizado. ☐

Carimbo ou assinatura:

Nome do técnico:

Data:

Limpar os tubos permutadores de calor. ☐

Limpar a câmara de fogo (Tampas laterais). ☐

Desmontar o extractor e limpar o colector de saída de gases. ☐

Limpar o extractor da saída de gases. ☐

Substituir as juntas do extractor, tanto a da abraçadeira como a do próprio motor. ☐

Limpar o tubo da saída de gases e comprovar que se encontra em perfeitas condições. ☐

Aspirar a parte de baixo do equipamento para evitar que o convector arraste o pó acumulado nela. ☐

Comprovar se o cesto se encontra arqueado ou roto. ☐

Comprovar o estado da junta da porta e do cinzeiro. ☐

Depois da limpeza comprovar o funcionamento do equipamento. ☐

Se tudo funcionar bem, desligar o equipamento até voltar a ser utilizado. ☐

Carimbo ou assinatura:

Nome do técnico:

Data:

Limpar os tubos permutadores de calor. ☐

Limpar a câmara de fogo (Tampas laterais). ☐

Desmontar o extractor e limpar o colector de saída de gases. ☐

Limpar o extractor da saída de gases. ☐

Substituir as juntas do extractor, tanto a da abraçadeira como a do próprio motor. ☐

Limpar o tubo da saída de gases e comprovar que se encontra em perfeitas condições. ☐

Aspirar a parte de baixo do equipamento para evitar que o convector arraste o pó acumulado nela. ☐

Comprovar se o cesto se encontra arqueado ou roto. ☐

Comprovar o estado da junta da porta e do cinzeiro. ☐

Depois da limpeza comprovar o funcionamento do equipamento. ☐

Se tudo funcionar bem, desligar o equipamento até voltar a ser utilizado. ☐

Carimbo ou assinatura:

CONTROL OF THE REVISIONS AND ANNUAL MAINTENANCE.

In order to optimize the functioning of your stove **OZenergia** it is necessary to carry out the operations of maintenance detailed in chapter 5 of the instructions manual. Those that shall be done annually must be carried out by an authorized technician. Contact your distributor so that he sends you the qualified personnel required. Consider that in order not to lose the warranty of your stove, you must carry out this annual maintenance and for it to remain valid, the technician who carries it out must fill in, sign (or stamp) the following forms:

EN

Name of technician:

Date:

Clean heat exchanger pipes (if any). ☐

Clean fireplace. (lateral holes). ☐

Dismantle extractor and clean collector of gas outlet. ☐

Clean gas outlet extractor. ☐

Replace extractor joints, both from socket and motor. ☐

Clean gas outlet pipe and check it is in perfect condition ☐

Hoover the bottom side of the stove to avoid convector to take the stacked dust. ☐

Make sure the basket isn't bended nor broken. ☐

Check ashtray's and door's joint. ☐

After cleaning, make sure the stove operates correctly. ☐

If everything works properly, disconnect the stove until next use. ☐

Stamp or signature:

Name of technician:

Date:

Clean heat exchanger pipes (if any). ☐

Clean fireplace. (lateral holes). ☐

Dismantle extractor and clean collector of gas outlet. ☐

Clean gas outlet extractor. ☐

Replace extractor joints, both from socket and motor. ☐

Clean gas outlet pipe and check it is in perfect condition ☐

Hoover the bottom side of the stove to avoid convector to take the stacked dust. ☐

Make sure the basket isn't bended nor broken. ☐

Check ashtray's and door's joint. ☐

After cleaning, make sure the stove operates correctly ☐

If everything works properly, disconnect the stove until next use. ☐

Stamp or signature:

Name of technician:

Date:

Clean heat exchanger pipes (if any). ☐

Clean fireplace. (lateral holes). ☐

Dismantle extractor and clean collector of gas outlet. ☐

Clean gas outlet extractor. ☐

Replace extractor joints, both from socket and motor. ☐

Clean gas outlet pipe and check it is in perfect condition ☐

Hoover the bottom side of the stove to avoid convector to take the stacked dust. ☐

Make sure the basket isn't bended nor broken. ☐

Check ashtray's and door's joint. ☐

After cleaning, make sure the stove operates correctly. ☐

If everything works properly, disconnect the stove until next use. ☐

Stamp or signature:

Name of technician:

Date:

Clean heat exchanger pipes (if any). ☐

Clean fireplace. (lateral holes). ☐

Dismantle extractor and clean collector of gas outlet. ☐

Clean gas outlet extractor. ☐

Replace extractor joints, both from socket and motor. ☐

Clean gas outlet pipe and check it is in perfect condition ☐

Hoover the bottom side of the stove to avoid convector to take the stacked dust. ☐

Make sure the basket isn't bended nor broken. ☐

Check ashtray's and door's joint. ☐

After cleaning, make sure the stove operates correctly ☐

If everything works properly, disconnect the stove until next use. ☐

Stamp or signature:

Anotações | Notes: _____

PT

NE

FAZ FAVOR GUARDE AS INSTRUÇÕES PARA FUTURAS CONSULTAS.

A instalação e o serviço de assistência técnica, devem ser realizadas por técnicos qualificados. Todos os direitos reservados por **OZ Energia**. É proibida a reprodução total ou parcial deste manual, por qualquer meio, sem a autorização prévia de **OZ Energia**. O conteúdo deste manual está sujeito a mudanças sem prévio aviso. Apesar dos esforços realizados por assegurar a precisão do conteúdo deste manual, poderão ocorrer erros durante a impressão. Nesse caso, não hesite em comunicá-los a **OZ Energia**. No entanto, a **OZ Energia** não pode ser considerada responsável pelos erros que possam aparecer neste manual. Todos os manuais de instruções estão disponíveis e atualizados no nosso sítio da rede.

PLEASE KEEP THIS INSTRUCTIONS FOR FUTURE CONSULTATION.

Installation and technical operations must be carried out by approved technicians.

OZ Energia reserves all rights. The partial or complete reproduction of this manual, by all means, without prior written consent given by **OZ Energia** is forbidden. The content of this manual is subject to changes without prior notice. The unique valid manual is the one provided by **OZ Energia**.

In spite of the efforts made to make this manual as precise as possible, errors might occur during printing. In this case, please do not hesitate to communicate them to **OZ Energia**.

Despite, **OZ Energia** cannot be held responsible for the mistakes that might appear in this manual.

All instruction manuals are available and updated on our website.



Linha de apoio ao cliente



808 500 090



www.ozenergia.pt

apoioclientes@ozenergia.pt

